



## **CORDLESS ANGLE GRINDER PWSA 20-Li B3**

(HU)

### **AKKUS SAROKCSISZOLÓ**

Az original használati utasítás fordítása

(CZ)

### **AKU ÚHLOVÁ BRUSKA**

Překlad originálního provozního návodu

(SI)

### **AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK**

Prevod originalnega navodila za uporabo

(DE)

(AT)

(CH)

### **AKKU-WINKELSCHLEIFER**

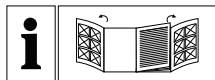
Originalbetriebsanleitung

**IAN 310935**

(HU)

(SI)

(CZ)



**HU**

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

**SI**

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

**CZ**

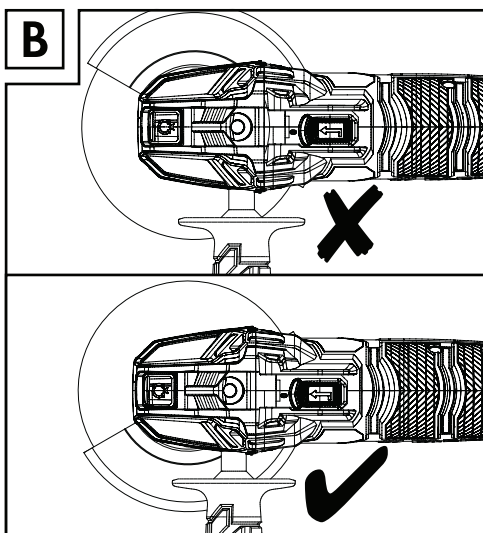
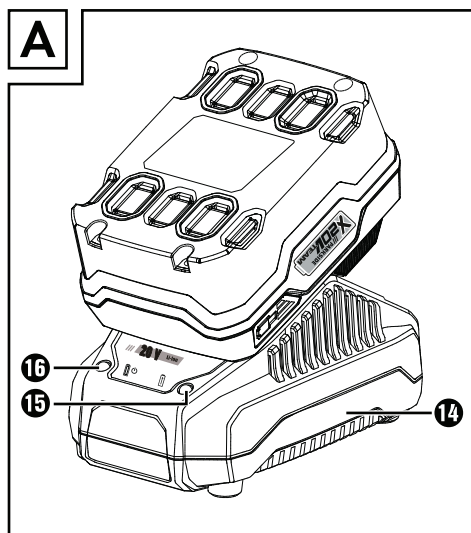
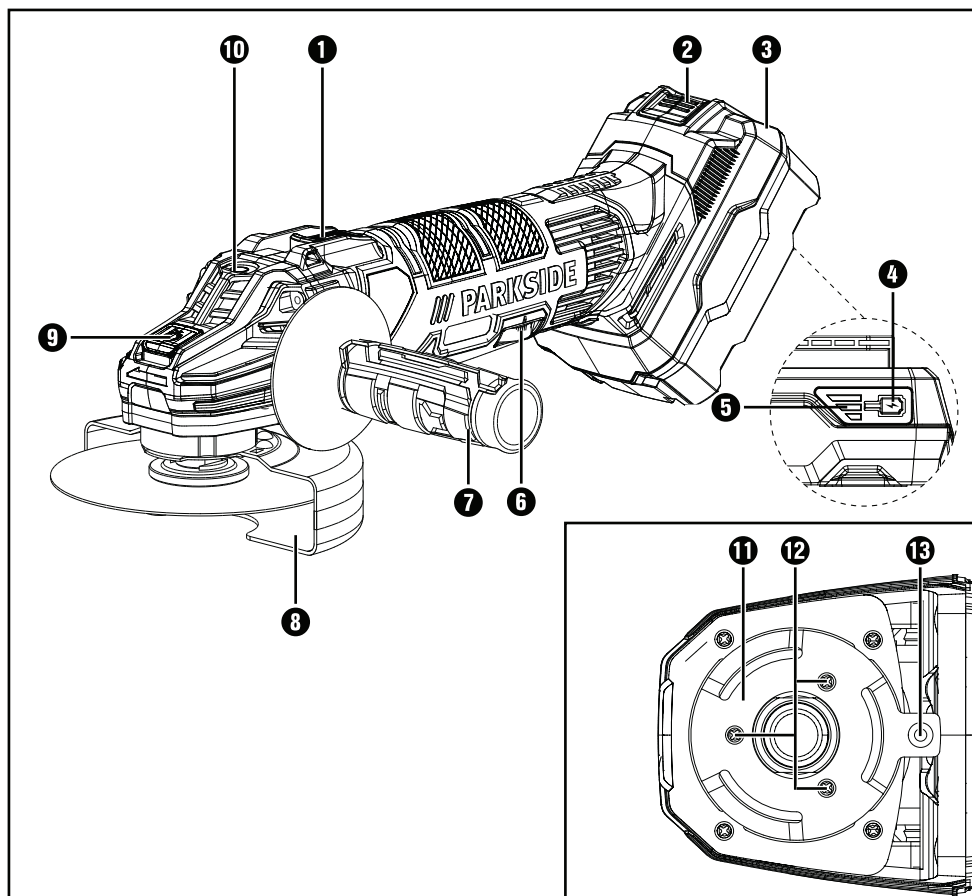
Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

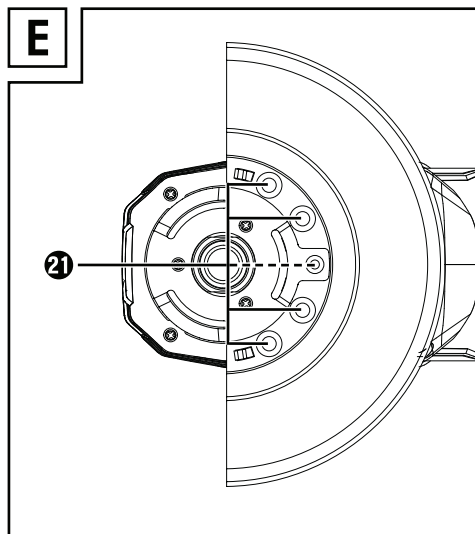
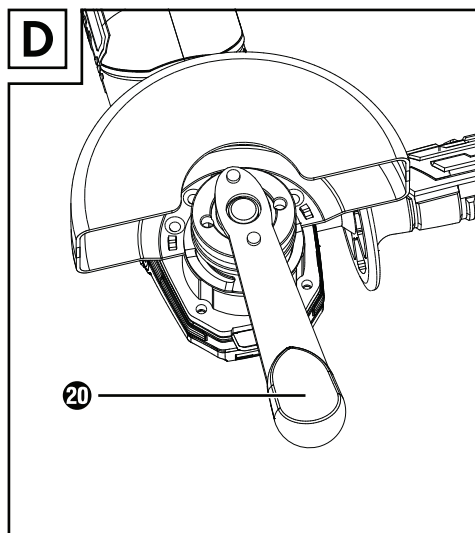
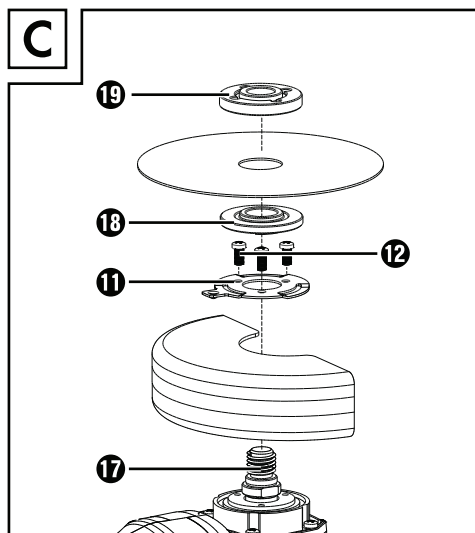
---

**DE AT CH**

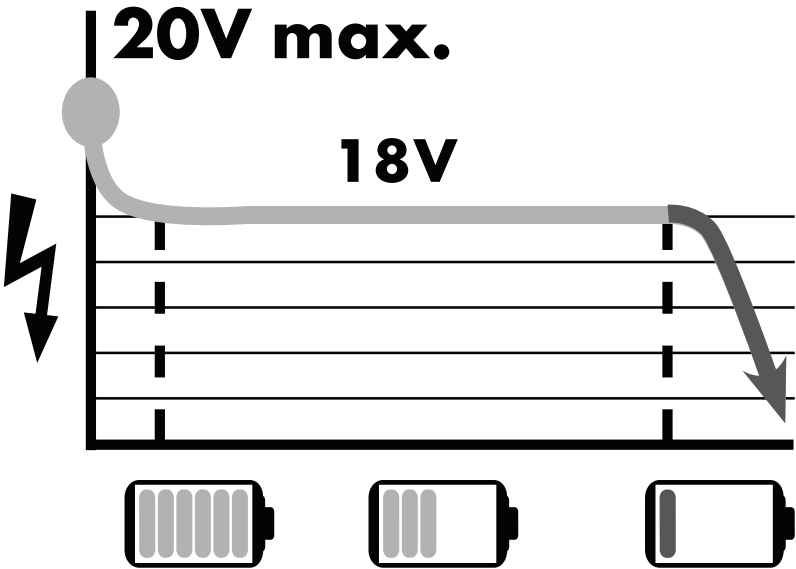
Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|          |                                           |        |    |
|----------|-------------------------------------------|--------|----|
| HU       | Az originál használati utasítás fordítása | Oldal  | 1  |
| SI       | Prevod originalnega navodila za uporabo   | Stran  | 21 |
| CZ       | Překlad originálního provozního návodu    | Strana | 39 |
| DE/AT/CH | Originalbetriebsanleitung                 | Seite  | 57 |





**BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES  
„PARKSIDE X 20V TEAM“**



# Tartalomjegyzék

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Bevezető</b>                                                         | <b>2</b>  |
| Rendeltetésszerű használat                                              | 2         |
| Felszereltség                                                           | 2         |
| A csomag tartalma                                                       | 3         |
| Műszaki adatok                                                          | 3         |
| <b>Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz</b>     | <b>4</b>  |
| 1. Munkahelyi biztonság                                                 | 4         |
| 2. Elektromos biztonság                                                 | 4         |
| 3. Személyi biztonság                                                   | 4         |
| 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése                    | 5         |
| 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése                 | 6         |
| 6. Szervíz                                                              | 6         |
| Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások      | 6         |
| Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások                           | 8         |
| Csiszolással és vágással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások   | 8         |
| Vágókorongos vágásra vonatkozó további különleges biztonsági utasítások | 9         |
| Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások                                | 9         |
| Engedélyezett tartozékok                                                | 10        |
| Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése                  | 10        |
| Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók                                      | 11        |
| <b>Üzembe helyezés előtt</b>                                            | <b>12</b> |
| Akkumulátor-telep töltése (lásd A ábra)                                 | 12        |
| Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből       | 12        |
| Akkumulátor állapotának ellenőrzése                                     | 12        |
| A védőburkolat beállítása                                               | 12        |
| Pótmarkolat felszerelése                                                | 13        |
| Nagyoló korong/vágókorong felszerelése/cseréje                          | 13        |
| <b>Üzembe helyezés</b>                                                  | <b>14</b> |
| Be-/kikapcsolás                                                         | 14        |
| Fordulatszám beállítása                                                 | 14        |
| <b>Karbantartás és tisztítás</b>                                        | <b>14</b> |
| <b>Ártalmatlanítás</b>                                                  | <b>15</b> |
| <b>JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ</b>                                            | <b>16</b> |
| <b>Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása</b>                   | <b>18</b> |
| <b>Pótakkumulátor rendelése</b>                                         | <b>19</b> |
| Telefonos rendelés                                                      | 19        |

## AKKUS SAROKCSISZOLÓ PWSA 20-Li B3

### Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

### Rendeltetésszerű használat

A készülék fémek, beton vagy csempe szétvágására, nagyolására és kefélésére alkalmas, víz használata nélkül. A készülék minden más használata vagy módosítása nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.

### A szimbólumok magyarázata:

|  |                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Üzembe helyezés előtt olvassa el az eredeti használati útmutatót és a biztonsági utasításokat. |
|  | A sérült vágó-vagy nagyolókorongok használata veszélyes és súlyos sérüléseket okozhat!         |
|  | Korong átmérője                                                                                |
|  | Akkumulátoros sarokcsiszoló                                                                    |
|  | Viseljen védőszemüveget!                                                                       |
|  | Viseljen hallásvédőt!                                                                          |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Viseljen biztonsági lábbelit!       |
|  | Viseljen védőkesztyűt!              |
|  | Viseljen porvédő maszkot!           |
|  | Nem használható nedves csiszoláshoz |
|  | Nem használható oldalcsiszoláshoz   |
|  | Fémek csiszolására tervezték        |

### Felszereltség

- ❶ be-, kikapcsoló
- ❷ gomb az akkumulátor-telep kireteszéséhez
- ❸ akkumulátor-telep
- ❹ akkumulátor-állapotjelző gomb
- ❺ akkumulátor-kijelző LED
- ❻ fordulatszám-választó állítókerék
- ❼ pótmarkolat
- ❽ védőburkolat
- ❾ orsóreteszelő gomb
- ❿ menet (3 x) a pótmarkolathoz
- ⓫ szerelőgyűrű
- ⓬ csavarok
- ⓭ védőburkolat-rögzítő
- ⓮ gyorsöltő (lásd A ábra)
- ⓯ piros töltésjelző LED (lásd A ábra)
- ⓰ zöld töltésjelző LED (lásd A ábra)
- ⓱ befogóorsó (lásd C ábra)
- ⓲ befogókarima (lásd C ábra)
- ⓳ szorítóanya (lásd C ábra)
- ⓴ kétlyukú szerelőkulcs (lásd D ábra)
- ⓵ büttyök

## A csomag tartalma

- 1 akkus sarokcsiszoló
- 1 akkumulátor-gyorstöltő
- 1 akkumulátor-telep
- 1 pótmárkolat
- 1 védőburkolat (felszerelve)
- 1 kétlyukú szerelőkulcs
- 1 vágókorong (felszerelve)
- 1 használati útmutató

## Műszaki adatok

### Akkus sarokcsiszoló: PWSA 20-Li B3

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Névleges feszültség:   | 20 V $\equiv$ (egyenáram)         |
| Névleges fordulatszám: | n 2500-10 000 / min <sup>-1</sup> |
| Korongméret:           | Ø 125 mm                          |
| Menetméret:            | M14                               |

### Akkumulátor: PAP 20 A3

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| Típus:               | LÍTIUM-ION                |
| Névleges feszültség: | 20 V $\equiv$ (egyenáram) |
| Kapacitás:           | 4 Ah                      |
| Cellaszám:           | 10                        |

### Gyorstöltő: PLG 20 A2

#### BEMENET/Input:

|                      |                                           |
|----------------------|-------------------------------------------|
| Névleges feszültség: | 230 - 240 V $\sim$ , 50 Hz<br>(váltóáram) |
|----------------------|-------------------------------------------|

Névleges teljesítmény-  
felvétel:

85 W

Biztosíték (belső):

3,15 A

#### KIMENET/Output:

|                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| Névleges feszültség:  | 21,5 V $\equiv$ (egyenáram) |
| Névleges áramerősség: | 3,5 A                       |
| Töltési idő:          | kb. 80 perc                 |
| Védelmi osztály:      | II /  (dupla szigetelés)    |

## Zaj- és rezgésinformációk:

A zaj mért értéke az EN 60745 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

### Zajkibocsátási érték:

|                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| Hangnyomásszint:       | $L_{PA} = 83$ dB (A) |
| Bizonytalansági érték: | $K = 3$ dB           |
| Hangerőszint:          | $L_{WA} = 94$ dB (A) |
| Bizonytalansági érték: | $K = 3$ dB           |

### Viseljen hallásvédőt!

### Rezgés összértéke:

|                                     |                                     |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| Felületi csiszolás, fő<br>márkolat: | $a_{h,AG} = 2,698$ m/s <sup>2</sup> |
| Bizonytalansági érték:              | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>          |
| Felületi csiszolás<br>pótmárkolat:  | $a_{h,AG} = 3,284$ m/s <sup>2</sup> |
| Bizonytalansági érték:              | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>          |

## TUDNIVALÓ

- A jelen használati útmutatóban megadott rezgésszint szabványos mérési eljárással lett meghatározva és felhasználható a készülékek összehasonlítására. A megadott rezgés kibocsátási érték a kitettség előzetes megbecsüléséhez is felhasználható.

## FIGYELMEZTETÉS!

- A rezgésszint az elektromos kéziszerszám alkalmazásától függően változik és egyes esetekben a jelen útmutatóban megadott érték felett lehet. A rezgésterhelés alulbecsült lehet, ha az elektromos kéziszerszámot rendszeresen így használják. Próbálja a rezgésterhelést a lehető legalacsonyabb szinten tartani. A rezgésterhelés csökkentésére tett intézkedés lehet például a kesztyű viselése a szerszám használata során és a munkaidő korlátozása. Ebben az esetben a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni (például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut).



## Általános biztonsági utasítások elektromos kéziszerszámokhoz



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- Olvassa el az összes biztonsági előírást és utasítást. A biztonsági előírások és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

### Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági előírásokban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati kábelen át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros elektromos kéziszerszámokra (hálózati kábel nélkül) vonatkozik.

## 1. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendtelenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket. Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát a készülék felett.

## 2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal. A nem módosított csatlakozó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az áramütés veszélyét.

- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével. Az áramütés kockázata nagyobb, ha teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől. Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos készülékbe.
- Ne használja a vezetéket rendeltetésellenes célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva, és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összezsavarodott vezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéren is használható. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon hibaáram védőkapcsolót. A hibaáram védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

## 3. Személyi biztonság

- Legyen mindig figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkoholt vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos kéziszerszám használatakor már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget. Az elektromos kéziszerszám jellegének és használatának megfelelő egyéni védőfelszerelés, például pormaszok, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő csökkenti a személyi sérülések veszélyét.

- c) Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi. Balesetet okozhat, ha a készülék hordozása közben az ujjá a kapcsolón van vagy a készülék már bekapcsolt állapotban van, amikor csatlakoztatja az áramellátásra.
- d) Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításához használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat. A készülék forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát. Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.
- f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruháját és kesztyűjét a mozgó részekről. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) Amennyiben a készülékhez porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és használatuk helyesen történik. A porelszívó alkalmazása csökkentheti a por általi veszélyeztetést.

#### 4. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot használja. A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni az adott teljesítmény-tartományban.
- b) Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója. A nem be- és kikapcsolható elektromos kéziszerszám használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) Húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, tartozékokat cserél vagy a készüléket elteszi. Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.
- d) A nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva tárolja. Ne engedje, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyanira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a tartozékokat, a betétszerszámokat stb. a használati útmutatónak megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot.

Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.

## 5. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsé. Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja. Más akkumulátorok használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak. Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz. A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.



**VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!**  
Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort hőségtől, például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől.



Robbanásveszély áll fenn.



## 6. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa. Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.

## Valamennyi felhasználási területre vonatkozó biztonsági utasítások

**Csiszolásra és vágásra vonatkozó biztonsági utasítások:**

- Ez az elektromos kéziszerszám csiszolóként és korongos vágógépként használható. Vegye figyelembe a készülékhez kapott összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- Ez az elektromos kéziszerszám nem használható csiszolópapíros csiszolásra, drótkéféltre és polírozásra. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes és sérüléseket okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a gyártó nem kifejezetten ehhez az elektromos kéziszerszámmal tervezett és ajánlott. Csak mert a tartozékot az elektromos kéziszerszámmal tudja rögzíteni, még nem garantálja annak biztonságos használatát.
- A cserélhető szerszám megengedett fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint az elektromos kéziszerszámon megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó tartozék összetörhet, darabjai pedig szétrepülhetnek.
- A cserélhető szerszám külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie az Ön elektromos kéziszerszáma méreteinek. A nem megfelelő méretű cserélhető szerszámokat nem lehet megfelelően leárnyékolni vagy irányítani.
- A menetbetétes cserélhető szerszámnak pontosan illeszkednie kell a csiszolóorsó menetére. Karimával felszerelhető cserélhető szerszámok esetén a cserélhető szerszám furatátmérőjének pontosan illeszkednie kell a karima befogó átmérőjéhez. Az elektromos kéziszerszámon nem megfelelően rögzített cserélhető szerszámok nem forognak egyenletesen, erősen vibrálnak és előfordulhat, hogy a kezelő emiatt elveszíti uralmát a készülék felett.

- g) **Ne használjon sérült cserélhető szerszámot.** Minden használat előtt ellenőrizze a cserélhető szerszámok – például csiszolókorongok – lepattogzásait és repedéseit, a csiszolótányérok repedéseit, kopását vagy erős elhasználódását, valamint a drótkéfék kilazult vagy törött drótszárait. Ha az elektromos kéziszerszám vagy a cserélhető szerszám leesett, ellenőrizze azok épségét vagy használjon ép cserélhető szerszámot. A cserélhető szerszám ellenőrzését és behelyezését követően tartózkodjon Ön és a közelben lévő személyek a forgó cserélhető szerszám síkján kívül, és járassa a készüléket egy percen keresztül a legmagasabb fordulatszámmal. A sérült cserélhető szerszámok legtöbbször már a tesztelés során eltörnek.
- h) **Viseljen egyéni védőeszközt.** Alkalmazástól függően, viseljen teljes arcvédőt, szemvédőt vagy védőszemüveget. Szükség esetén viseljen porvédő maszkot, hallásvédőt, védőkesztyűt vagy speciális kötényt, ami megvédi Önt az apró csiszolási és anyagmaradványoktól. Védje a szemét a kirepülő idegen testekkel szemben, amelyek a különböző alkalmazások során keletkezhetnek. A por- vagy légzésvédő maszkoknak ki kell szűrniük a használat során keletkező port. A hosszú ideig tartó, hangos zaj halláskárosodást okozhat.
- i) **Ügyeljen arra, hogy más személyek biztonságos távolságban legyenek az Ön munkaterületétől.** A munkaterületre belépő személyeknek egyéni védőeszközt kell viselniük. A munkadarab, illetve a törött cserélhető szerszámok letört darabjai könnyen kirepülhetnek és még a közvetlen munkaterületen kívül is sérüléseket okozhatnak.
- j) **Az elektromos kéziszerszámot csak a szigetelt markolatnál fogja meg, ha olyan munkát végez, ahol a cserélhető szerszám rejtett elektromos vezetékekbe ütközhet.** A feszültség alatt álló vezetékekkel való érintkezés feszültség alá helyezheti a készülék fém alkatrészeit is, ez pedig elektromos áramütést okozhat.
- k) **Tartsa távol a hálózati vezetéket a forgó cserélhető szerszámoktól.** Ha elveszíti uralmát a készülék felett, előfordulhat, hogy a készülék elvágja a hálózati kábelt vagy beleakad a hálózati kábelbe és keze vagy karja a forgó cserélhető szerszámhoz ér.
- l) **Soha ne tegye le addig az elektromos kéziszerszámot, amíg a cserélhető szerszám teljesen le nem állt.** A forgó cserélhető szerszám hozzáférhet a letámasztó felülethez, ami által elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám felett.
- m) **Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot miközben viszi.** A forgó cserélhető szerszám véletlenül befoghatja a ruháját és a cserélhető szerszám a testébe fúródhat.
- n) **Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos kéziszerszám szellőzőnyílásait.** A motor ventilátora port szív a készülékházba és a felhalmozódó fémpor elektromos veszélyt okozhat.
- o) **Ne használja az elektromos kéziszerszámot gyúlékony anyagok közelében.** A szikrák könnyen begyújthatják ezeket az anyagokat.
- p) **Ne használjon olyan cserélhető szerszámokat, amelyek hűtőfolyadékot igényelnek.** Víz vagy más hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.

## Visszaütés és megfelelő biztonsági utasítások

A visszaütés egy megakadt vagy blokkolt forgó cserélhető szerszám, mint például csiszolókorong, csiszoló tányér, drótciszoló kefe stb. hirtelen reakciója. Az elakadás vagy blokkolás a forgó cserélhető szerszám hirtelen megállását okozza. Ennek következtében az irányíthatatlanná vált elektromos kéziszerszám az említett blokkolási ponton a cserélhető szerszám forgásirányával szemben felgyorsul.

Ha például egy csiszolókorong beékelődik vagy blokkolódik a munkadarabban, akkor a csiszolókorong munkadarabba süllyedő széle beakadhat és ezáltal kitörheti a csiszolókorongot vagy visszaüthet. A csiszolókorong – a korong blokkolási ponton felvett forgásirányától függően – ebben az esetben a kezelő felé vagy vele ellentétes irányba mozog. Ennek során a csiszolókorong akár ki is törhet.

A visszaütés az elektromos kéziszerszám helytelen vagy hibás használatából ered. Az alábbiakban leírt megfelelő óvintézkedésekkel mindez megelőzhető.

- Tartsa erősen az elektromos kéziszerszámot, majd testével és karjaival vegyen fel olyan helyzetet, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket. Amennyiben rendelkezésre áll, használja mindig a pótmarkolatot, hogy a lehető legjobban tudja irányítani a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a felfutáskor tapasztalható reakciónyomatékokat. A kezelő személy a megfelelő biztonsági óvintézkedésekkel biztonságosan uralhatja a visszaütés következtében fellépő erőt vagy a reakcióerőt.**
- Soha ne nyúljon a forgó cserélhető szerszámok közelébe. Visszaütés esetén a cserélhető szerszám kézsérülést okozhat.**
- Kerülje testével azt a területet, ahová az elektromos kéziszerszám visszaütés esetén elmozdul. A visszaütés az elektromos kéziszerszámot a csiszolókorong mozgásával ellentétes irányba viszi a blokkolási ponton.**

- Sarkok, éles peremek stb. közelében fokozott óvatossággal dolgozzon. Előzze meg a cserélhető szerszámok munkadarabról való visszapattanását, illetve beszorulását. A forgó cserélhető szerszám könnyen beékelődik sarkokban, éles szegélyeken vagy ha visszaüthet. Ennek következtében elveszítheti ualmát a készülék felett vagy a készülék visszaüthet.**
- Ne használjon lánc- vagy fogazott fűrészlapot. Az ilyen cserélhető szerszámok gyakran okoznak visszaütést vagy miattuk a kezelő elveszítheti ualmát az elektromos kéziszerszám fölött.**

## Csiszolással és vágással kapcsolatos különleges biztonsági utasítások

- Kizárólag az adott elektromos kéziszerszámhoz engedélyezett csiszoló eszközöket és az ezekhez a csiszoló eszközökhöz tervezett védőburkolatot használjon. A nem az elektromos kéziszerszámhoz tervezett csiszoló eszközöket nem lehet megfelelően védeni, ezért azok használata nem biztonságos.**
- A süllyesztett közepű csiszolókorongokat úgy kell felszerelni, hogy a csiszolófelület ne nyúljon túl a védőburkolat peremén. A csiszolókorong peremén túlnyúló, szakszerűtlenül felszerelt csiszolókorong nem árnyékolható le megfelelően.**
- A védőburkolatot megfelelően kell az elektromos kéziszerszámra rögzíteni és úgy kell beállítani, hogy a lehető legnagyobb biztonságot nyújtsa, azaz a csiszolótest lehető legkisebb része legyen fedetlenül a kezelő felé. A védőburkolat védi a kezelő személyt a letört daraboktól és a csiszoló testtel való véletlen érintkezéstől, valamint a szikrától, ami meggyújthatja a ruházatot.**
- A csiszolókorong kizárólag az ajánlott felhasználási célra használható. Például: Soha ne csiszoljon a vágókorong oldalfelületével. A vágókorongokat a korong élével történő anyageltávolításra tervezték. Az oldalirányú erőhatás könnyen szétörtheti ezeket a csiszolótesteket.**

- e) Kizárólag ép és a kiválasztott csiszolókorongnak megfelelő méretű és alakú befogókarimát használjon. A megfelelő karima megtámasztja a csiszolókorongot és csökkenti a csiszolókorong törésének veszélyét. A vágókorongokhoz való karimák eltérhetnek a többi csiszolókoronghoz való karimáktól.
- f) Ne használja a nagyobb elektromos kéziszerszámok elhasználdott csiszolókorongjait. A nagyobb elektromos kéziszerszámok csiszolókorongjait nem a kisebb elektromos kéziszerszámok magasabb fordulatszámára tervezték és eltérhetnek.

### Vágókorongos vágásra vonatkozó további különleges biztonsági utasítások

- a) Kerülje a vágókorong blokkolását vagy a túl erős felületre nyomást. Ne vágjon túl mélyre. A vágókorong túlterhelése növeli az igénybevételt és az elferdülés vagy a beékelődés valószínűségét és ezáltal egy visszaütés vagy a csiszoló test törésének lehetőségét.
- b) Kerülje el a forgó vágókorong előtti és mögötti területet. Amennyiben a vágókoronggal Önnek ellentétes irányba vág munkadarabot, akkor egy visszaütés esetén előfordulhat, hogy az elektromos kéziszerszám a forgó koronggal együtt közvetlenül Ön felé vágódik.
- c) A vágókorong beszorulása vagy a munka félbeszakítása esetén kapcsolja ki és a korong teljes megállásáig tartsa nyugodtan a készüléket. Soha ne próbálja meg kihúzni a még mozgó vágókorongot a vágatból, mert visszaütés lehet a következménye. Keresse meg, majd szüntesse meg a beékelődés okát.
- d) Ne kapcsolja vissza addig az elektromos kéziszerszámot, amíg az a munkadarabban van. Hagyja, hogy a vágókorong elérje a teljes fordulatszámot, mielőtt óvatosan folytatja a vágást. Ellenkező esetben, előfordulhat, hogy beakad a vágókorong, kiugrik a munkadarab-ból vagy visszaütést okoz.
- e) Támassza alá a lemezeket vagy a nagyobb méretű munkadarabokat, ezzel jelentősen csökkentheti a beszorult vágókorong visszaütésének veszélyét. A nagy munkadarabok már saját súlyuk alatt elhajolhatnak.

A munkadarabokat a korong mindkét oldalán, vagyis a vágókorong közelében és a peremnél is alá kell támasztani.

- f) Legyen különösen óvatos meglévő falban vagy más be nem látható területen végzett „merülővágás” esetén. Az anyagba hatoló vágókorong gáz- vagy vízvezetékek, elektromos vezetékek vagy egyéb tárgyak vágása esetén visszaütést okozhat.

### Töltőkre vonatkozó biztonsági utasítások

- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, ér-zékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.



A töltő kizárólag beltéri használatra alkal-mas.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.

## Engedélyezett tartozékok

|                       | Max.<br>átmérő<br>Ø (mm) | Max.<br>vas-<br>tag-<br>ság<br>(mm) | Menet-<br>méret<br>(mm) | Max.<br>fordu-<br>latszám<br>(min <sup>-1</sup> ) | Max.<br>kerületi<br>sebes-<br>ség<br>(m/s) | Szerszám                                                                                                     | Védőbur-<br>kolat |
|-----------------------|--------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Vágókorongok          | 125                      | 3                                   | M14                     | 12250                                             | 80                                         | Kétlyukú szerelő-<br>kulcs  | Igen              |
| Nagyoló koron-<br>gok | 125                      | 6                                   | M14                     | 12250                                             | 80                                         | Kétlyukú szerelő-<br>kulcs  | Igen              |

## Az ajánlott cserélhető szerszámok tárolása és kezelése

- A csiszolószerszámokat óvatosan kell kezelni és szállítani.
- A csiszolószerszámokat úgy kell tárolni, hogy ne érhessék mechanikai sérülések vagy környezeti hatások (pl. nedvesség).

## Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

### TUDNIVALÓ

- A csiszolóeszközök kizárólag az ajánlott felhasználási célra használhatók. Ellenkező esetben eltörhetnek, megsérülhetnek és sérüléseket okozhatnak.

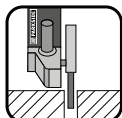
### Nagyoló csiszolás:



Soha ne használjon vágókorongot nagyoláshoz!

- Mérsékelt nyomást kifejtve mozgassa ide-oda a sarokcsiszolót a munkadarabon.
- Puha anyag megmunkálása esetén a nagyoló korongot kis szögben vezesse a munkadarab felett, kemény anyag esetén tartsa kissé nagyobb szögben.

### Vágókorongos vágás:



Soha ne használjon nagyoló korongot vágáshoz!

- Kizárólag olyan szálerezősítésű vágó- vagy csiszolókorongot használjon, amit 80 m/s vagy ezt meghaladó kerületi sebességű használatra engedélyeztek.

### ⚠ VIGYÁZAT!

A csiszolószerszám a kikapcsolást követően is forog egy darabig. Ne próbálja lefékezni oldalirányú nyomás kifejtésével.

- Rögzítse a munkadarabot. A munkadarab rögzítéséhez használjon befogóeszközt/satut. Ezekkel biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel.
- Lehelyezés előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és várja meg, amíg teljes leáll.
- Csak száraz vágásra, illetve száraz csiszolásra használja a készüléket.
- A pótmargolatnak **7** a készülék minden használata során felszerelve kell lenni.
- Azbeszttartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni. Az azbeszt rákkeltő anyagnak számít.



Tipp! Így cselekszik helyesen.

### ⚠ VESZÉLY! A KÉSZÜLÉKET MINDIG ÖNNEL ELLENTÉTES IRÁNYBA MOZGASSA A MUNKADARABON.

- Ezzel ellentétes irányú megmunkálás esetén visszaütés veszélye áll fent. A készülék kinyomódhat a vágásból.
- A készüléket mindig bekapcsolt állapotban vezesse a munkadarabba. A megmunkálás után emelje le a készüléket a munkadarabról és csak ezt követően kapcsolja ki.
- Munka közben mindig két kézzel, erősen tartsa a készüléket. Gondoskodjon biztonságos álló helyzetről.
- A lehető legjobb csiszolóhatás eléréséhez a készüléket mindig egyenletesen, 15–30° közötti szögben (a csiszolókorong és a munkadarab között) mozgassa ide és oda a munkadarabon.
- Ferde felületek megmunkálása esetén a készüléket nem szabad erősen a munkadarabhoz nyomni. A biztonságos és hatékony munkavégzés érdekében a fordulatszám erős lecsökkenése esetén Ön is csökkentse a nyomóerőt. A készülék teljes lefékeződése vagy blokkolása esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket.
- Vágás: Mérsékelt előtolással dolgozzon és ügyeljen arra, hogy ne akadjon be a vágókorong.
- Munkavégzés során a nagyoló- és vágókorongok nagyon felforrósodnak – hagyja lehűlni azokat, mielőtt hozzáér.
- Soha ne használja a készüléket rendeltetésellenes célra.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva, mielőtt az akkumulátort behelyezi.
- Veszély esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort. Gondoskodjon arról, hogy a készülék könnyen hozzáférhető és vészhelyzetben gond nélkül elérhető legyen.

- Mindig távolítsa el az akkumulátort munkaszünetek esetén, a készüléken végzendő bármely munkát előtt, továbbá ha nem használja a készüléket. A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy kenőanyagmentesnek kell lenni.
- Mindig legyen figyelmes! Ügyeljen arra, amit tesz és mindig megfontoltan dolgozzon. Semmiképpen se használja a készüléket, ha szétszórt vagy rosszul érzi magát.



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mindig viseljen védőszemüveget.



### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Mindig viseljen porvédő maszkot!

## Üzembe helyezés előtt Akkumulátor-telep töltése (lásd A ábra)

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet ③ kiveszi a töltőből, ill. behelyezi.
- Soha ne töltsen az akkumulátor-telepet ③ akkor, ha a környezeti hőmérséklet 10 °C alatt vagy 40 °C felett van.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet ③ a gyors-töltőbe 14 (lásd az A ábrát).
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba. A töltésszjelző LED 15 pirosan világít.
- ◆ A zöld töltésszjelző LED 16 jelzi, hogy a töltési folyamat lezárult és az akkumulátor-telep ③ üzemkész.

### ⚠ FIGYELEM!

- ◆ Ha a piros töltésszjelző LED 15 villog, akkor az akkumulátor-telep ③ túlhevült és nem tölthető.
- ◆ Ha a piros és a zöld töltésszjelző LED 15 16 egyszerre villog, akkor az akkumulátor-telep ③ meghibásodott.
- ◆ Az egymást követő töltések között kapcsolja ki a töltőt legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

## Akkumulátor-telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből

### Akkumulátor-telep behelyezése:

- ◆ Kattintsa be az akkumulátor-telepet ③ a markolatba.

### Az akkumulátor-telep kivétele:

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot ② és vegye ki az akkumulátor-telepet ③.

## Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot ④ (lásd a fő ábrát is). Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en ⑤ :
  - ◆ PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
  - ◆ PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
  - ◆ PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

## A védőburkolat beállítása

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

### ⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A sarokcsiszolót mindig védőburkolattal ⑧ kell használni. A védőburkolatnak stabilan kell felerősítve lenni a sarokcsiszolón. Úgy állítsa be, hogy a lehető legbiztonságosabb legyen, vagyis a csiszolószerszám lehető legkisebb fedetlen része legyen a kezelő személy felé. A védőburkolatnak ⑧ védenie kell a kezelő személyt a letörtött, kirepülő darabokkal és a csiszolószerszámmal való véletlen érintkezéssel szemben.

## ⚠ SÉRÜLÉSVESZÉLY

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat **8** legalábbakkora szögben legyen felszerelve, mint a pótmárkolat **7** (lásd B ábra). Ellenkező esetben a nagyoló, illetve a vágókorong sérülést okozhat.
- ◆ Forgassa el a védőburkolatot **8** a szükséges állásba (munkapozíció). Közben ügyeljen arra, hogy a védőburkolat **8** úgy legyen elhelyezve, hogy a védőburkolat-rögzítő **13** a védőburkolat **8** 5 bütykének **21** egyike fölött legyen. (lásd az E ábrát a kihajtható oldalon).
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a védőburkolat-rögzítő **13** stabilan helyezkedjen el a mindenkor bütyökben **21**.

## Pótmárkolat felszerelése

### ⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Biztonsági okok miatt ez a készülék kizárólag a pótmárkolattal **7** használható. Ellenkező esetben személyi sérülés történhet. A pótmárkolat **7** a munkavégzés jellegétől függően balra, jobbra vagy a készülék fejrésze felett csavarható be.

## Nagyoló korong/vágókorong felszerelése/cseréje

A vágó-/nagyoló korongok használata során mindig viseljen védőkesztyűt.

Ügyeljen a nagyoló- vagy vágókorongok méretére. A lyukátmérőnek holtjáték nélkül kell illeszkednie a befogókarimához **18**. Ne használjon szűkítőelemet vagy adaptert.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak tiszta korongokat használjon.

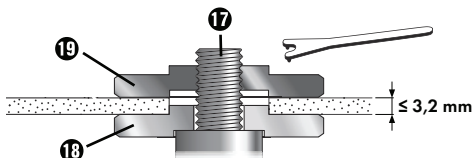
- Csak olyan csiszolószerszámot használjon, amelynek megengedett legnagyobb fordulatszáma eléri a készülék üresjárati fordulatszámát.

- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Az orsóreteszelő gombot **9** kizárólag nyugalmi helyzetben lévő befogóorsónál **17** működtesse.

- ◆ A hajtómű blokkolásához nyomja meg az orsóreteszelő gombot **9**.
- ◆ Lazítsa meg a szorítóanyát **19** a kétlyukú szerelőkulcs **20** segítségével (lásd D ábra).
- ◆ Helyezze fel a nagyoló- vagy vágókorongot nyomtatott oldalával a készülék felé a befogókarimára **18**.
- ◆ Ezt követően helyezze vissza a szorítóanyát **19** kiemelkedő oldalával felfelé a befogóorsóra **17**.

### Vékony csiszolókorongok esetén (lásd 1. ábra):

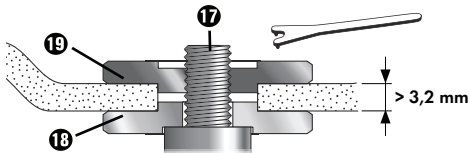
- ◆ A szorítóanya **19** gallérja felfelé mutat, hogy egy vékony csiszolókorongot stabilan rögzíteni lehessen.



1. ábra

- ◆ A hajtómű blokkolásához nyomja meg az orsóreteszelő gombot **9**.
- ◆ Húzza meg a szorítóanyát **19** a kétlyukú szerelőkulcs **20** segítségével.

### Vastag csiszolókorongok esetén (lásd 2. ábra):



2. ábra

A szorítóanya **19** gallérja lefelé mutat, hogy a csiszolókorong stabilan felhelyezhető legyen a befogóorsóra **17**.

- ◆ Rendszerjelle a befogóorsót 17.
- ◆ Húzza meg a szorítóanyát 19 a kétlyukú szerelőkulcs 20 segítségével az óramutató járásával megegyező irányba.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a cserét követően a korong egyenetlenül jár vagy rezeg, akkor a korongot azonnal ki kell cserélni.
- ◆ Korongcserét követően – a biztonság kedvéért – járassa a készüléket 60 másodpercig legnagyobb fordulatszámon. Figyeljen a szokatlan zajokra és a szikraképződésre.
- ◆ Ellenőrizze a rögzítőelemek helyes felhelyezését.
- ◆ Ügyeljen arra, hogy a vágó- vagy nagyoló korongon (gyémánt vágókorong is) lévő irányjelző nyíl (ha van ilyen) megegyezzen a készülék forgásirányával (forgásirány-jelző nyíl a készülékfejen).

## Üzembe helyezés

### Be-/kikapcsolás

Használat előtt ellenőrizze a behelyezett szerszámot és a rögzítőelemek megfelelő felhelyezését.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A sarokcsiszolót mindig az anyaggal való érintkezés előtt kapcsolja be és csak ezután helyezze a munkadarabra.

### Bekapcsolás:

- ◆ Nyomja a be-, kikapcsolót 1 először jobbra, majd tolja előre.

### Kikapcsolás:

- ◆ Engedje el a be-, kikapcsolót 1.

### A tartós üzemmód bekapcsolása:

- ◆ Nyomja a be-, kikapcsolót 1 először jobbra, majd tolja előre. Ezután nyomja a be-, kikapcsolót 1 elöl lefelé, amíg be nem kattann.

### A tartós üzemmód kikapcsolása:

- ◆ Nyomja le hátul a be-, kikapcsolót 1, majd engedje el.

## Fordulatszám beállítása

A fordulatszám-választó állítókerékkel 6 beállíthatja a fordulatszámot:

(1 = legkisebb fordulatszám, 6 = legnagyobb fordulatszám).

Azt javasoljuk, hogy a megfelelő fordulatszámot gyakorlati próbával határozza meg.

A fordulatszám használat közben is módosítható.

## Karbantartás és tisztítás



### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

A készüléken végzendő bármely művelet előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátort.

Az akkumulátoros sarokcsiszoló nem igényel karbantartást.

- A készülék tisztításához ne használjon éles tárgyakat. Ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a készülék belsejébe. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, lehetőleg közvetlenül a használatot követően.
- A készülékházat száraz törlőkendővel tisztítsa meg – semmiképpen ne használjon benzint, oldószert vagy olyan tisztítószeret, amelyek kárt tehetnek a műanyagban.
- A készülék alapos tisztításához porszívó szükséges.
- A szellőzőnyílásokat mindig szabadon kell hagyni.
- A felületre tapadó csiszolóport ecsettel távolítsa el.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A felsorolásban nem szereplő alkatrészeket (mint pl. szénkefe, kapcsoló) szerviz-forródrótunkon keresztül rendelheti meg.

## Ártalmatlanítás



A csomagolás környezetbarát anyagokból készült. Ezt a helyi hulladék-újrahasznosító tartályokba lehet kidobni.



**Ne dobjon elektromos kéziszerszámot a háztartási hulladékba!**

A 2012/19/EU európai irányelv értelmében a használt elektromos kéziszerszámokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.



**Ne dobjon akkumulátort a háztartási hulladékba!**

Ártalmatlanítás előtt távolítsa el az akkumulátort a készülékből.

A hibás vagy elhasználódott akkumulátorokat a 2006/66/EC irányelv szerint újra kell hasznosítani. Az akkumulátor-telepet és/vagy a készüléket a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken adhatja vissza. Az elhasznált elektromos kéziszerszámok/akkumulátor-telepek ártalmatlanítási lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (b) és számjegyekkel (a) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

1–7: műanyagok,

20–22: papír és karton,

80–98: kompozit anyagok



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

**HU**
**JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

|                                                                                                                  |                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A termék megnevezése:<br>Akkus sarokcsiszoló                                                                     | Gyártási szám:<br>310935                                                                                                      |
| A termék típusa:<br>PWSA 20-Li B3                                                                                | A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása:                                                                       |
| A gyártó cégneve és címe:<br>KOMPERNASS HANDELS GMBH<br>BURGSTRASSE 21<br>DE-44867 BOCHUM<br>NÉMETORSZÁG         | A szerviz neve, címe és telefonszáma:<br>Szerviz Magyarország / Hornos Ltd.<br>Zrínyi Utca 39, 2600 Vac,<br>Tel.: 06800 21225 |
| Az importáló és forgalmazó cégneve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt.,<br>H-1037 Budapest, Rádl árok 6. |                                                                                                                               |

1. A jótállási idő a Magyar Köztársaság területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet (nyugtát).
3. A vásárlástól számított három napon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben.

A fogyasztó jótállási kifogásáról a forgalmazó (szerviz) jegyzőkönyvet köteles felvenni, amelyben rögzíteni kell a fogyasztó nevét, címét, a fogyasztási cikk (termék) megnevezését, vételárát, a vásárlás időpontját, a hiba bejelentésének időpontját, a hiba leírását, a fogyasztó által érvényesíteni kívánt igényt, a kifogás rendezésének módját. Amennyiben a kifogás rendezésének módja a fogyasztó igényétől eltér, ennek indokolását a jegyzőkönyvben meg kell adni. A jegyzőkönyv másolatát a fogyasztónak át kell adni. Ha a kötelezett a fogyasztó igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról legkésőbb három munkanapon belül köteles értesíteni a fogyasztót.

A jótállás ideje alatt a fogyasztó kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. Ha a forgalmazó, vagy szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése, kijavítása esetén a kicserélt, vagy kijavított termékre, illetve alkatrészre újra kezdődik.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

|                                                                   |                                                   |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| A jótállási igény bejelentésének és javításra átvételi időpontja: | A hiba oka:                                       |
| A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:                 | A hiba javításának módja:                         |
| A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:                           | A javításra tekintettel a jótállás új határideje: |

### TUDNIVALÓ

- Kérjük, hogy Parkside és Florabest készülékek esetén kizárólag a hibás terméket küldje el, tartozékok (például akkumulátor, tárolótáska, szerelő szerszámok stb.) nélkül.

## Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH – a dokumentációért felelős: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE – 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG –, ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

**Gépekre vonatkozó irányelv**  
**(2006/42/EC)**

**Elektromágneses összeférhetőség**  
**(2014/30/EU)**

**RoHS irányelv**  
**(2011/65/EU)\***

\*A kiállított megfelelőségi nyilatkozat tekintetében kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011. június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

### Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014:2017  
EN 55014:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-2-29:2004/A2:2010  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 50581:2012

**A gép típusmegjelölése:** Akkus sarokcsiszoló PWSA 20-Li B3

**Gyártási év:** 2018-11

**Sorozatszám:** IAN 310935

Bochum, 2018.11.05.



Semi Uguzlu

– minőségbiztosítási vezető –

A továbbfejlesztés érdekében a műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

## Pótakkumulátor rendelése

Készülékéhez kényelmesen rendelhet pótakkumulátort a [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) internetoldalon vagy telefonon.

A korlátozott raktárkészlet miatt ez a termék adott esetben rövid időn belül elfogyhat.



### TUDNIVALÓ

- ▶ A pótalkatrészek rendelése egyes országokban nem lehetséges interneten keresztül. Ebben az esetben forduljon szerviz-ügyfélszolgálatunkhoz.
- Az akció egy akkumulátor/vevő, ill. készülék mennyiségre, valamint az akció időtartamát követő két hónapra korlátozott. Ezt követően a pótakkumulátor pótalkatrészként más feltételekkel rendelhető meg.

### Telefonos rendelés

**(HU) Szerviz Magyarország**  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

A rendelés gyors feldolgozása érdekében megkeresése során tartsa kéznél a készülék cikkszámát (pl. IAN 310935). A cikkszám a típus táblán vagy a jelen használati útmutató címlapján található.



# Kazalo

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Uvod</b>                                                   | <b>22</b> |
| Predvidena uporaba                                            | 22        |
| Oprema                                                        | 22        |
| Vsebina kompleta                                              | 23        |
| Tehnični podatki                                              | 23        |
| <b>Splošna varnostna navodila za električna orodja</b>        | <b>24</b> |
| 1. Varstvo pri delu                                           | 24        |
| 2. Električna varnost                                         | 24        |
| 3. Varnost oseb                                               | 24        |
| 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem                  | 25        |
| 5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem               | 25        |
| 6. Servis                                                     | 26        |
| Varnostna navodila za vse vrste uporabe                       | 26        |
| Vzvrtni udarec in ustrezna varnostna navodila                 | 27        |
| Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem | 28        |
| Druge posebna varnostna navodila za rezanje z brušenjem       | 28        |
| Varnostna navodila za polnilnike                              | 29        |
| Dovoljena oprema                                              | 30        |
| Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji     | 30        |
| Navodila za delo                                              | 31        |
| <b>Pred prvo uporabo</b>                                      | <b>32</b> |
| Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)                       | 32        |
| Vstavitve akumulatorja v napravo/njegova odstranitve          | 32        |
| Preverjanje stanja akumulatorja                               | 32        |
| Nastavitve zaščitnega okrova                                  | 32        |
| Montaža dodatnega ročaja                                      | 33        |
| Montaža/menjava plošč za grobo brušenje/rezanje               | 33        |
| <b>Začetek uporabe</b>                                        | <b>34</b> |
| Vklop/izklop                                                  | 34        |
| Nastavitve števila vrtljajev                                  | 34        |
| <b>Vzdrževanje in čiščenje</b>                                | <b>34</b> |
| <b>Odstranjevanje med odpadke</b>                             | <b>35</b> |
| <b>Proizvajalec</b>                                           | <b>35</b> |
| <b>Pooblaščen servisier</b>                                   | <b>35</b> |
| <b>Garancijski list</b>                                       | <b>35</b> |
| <b>Prevod izvirne izjave o skladnosti</b>                     | <b>37</b> |
| <b>Naročanje nadomestnega akumulatorja</b>                    | <b>38</b> |
| Telefonsko naročilo                                           | 38        |

# AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK PWSA 20-Li B3

## Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Predvidena uporaba

Naprava je primerna za rezanje, grobo brušenje in krtačenje kovin, betona ali ploščic brez uporabe vode. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nesreče. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.

## Razlaga simbolov:

|  |                                                                                                                   |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Pred začetkom uporabe preberite izvirna navodila za uporabo in varnostna navodila.                                |
|  | Uporaba poškodovanih plošč za rezanje ali grobo struženje je nevarna in lahko privede do težkih telesnih poškodb! |
|  | Premier plošče                                                                                                    |
|  | Akum. kotni brusilnik                                                                                             |
|  | Nosite zaščitna očala!                                                                                            |
|  | Nosite zaščito sluha!                                                                                             |

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
|  | Nosite varnostne čevlje!             |
|  | Nosite zaščitne rokavice!            |
|  | Nosite masko za zaščito pred prahom! |
|  | Mokro brušenje ni dovoljeno          |
|  | Stransko brušenje ni dovoljeno       |
|  | Predviden za brušenje kovin          |

## Oprema

- stikalo za vklop/izklop
- tipka za sprostitvev akumulatorja
- akumulator
- tipka za stanje akumulatorja
- lučka LED akumulatorja
- kolesce za izbiro števila vrtljajev
- dodatni ročaj
- zaščitni okrov
- tipka zapore vretena
- navoj (3x) za dodatni ročaj
- vgradni obroč
- vijaki
- pritrdilni nastavek zaščitnega okrova
- hitri polnilnik (glejte sliko A)
- rdeča nadzorna lučka LED za polnjenje (glejte sliko A)
- zelena nadzorna lučka LED za polnjenje (glejte sliko A)
- sprejemno vreteno (glejte sliko C)
- sprejemna prirobnica (glejte sliko C)
- vpenjalna matica (glejte sliko C)
- montažni ključ za dve luknji (glejte sliko D)
- izbokline

## Vsebina kompleta

- 1 akumulatorski kotni brusilnik
- 1 hitri polnilnik
- 1 akumulator
- 1 dodatni ročaj
- 1 zaščitni okrov (že nameščen)
- 1 montažni ključ za dve luknji
- 1 rezalna plošča (že nameščena)
- 1 navodila za uporabo

## Tehnični podatki

### Akumulatorski kotni brusilnik: PWSA 20-Li B3

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| Nazivna napetost:          | 20 V $\equiv$ (enosmerni tok)   |
| Nazivno število vrtljajev: | n 2500–10.000 min <sup>-1</sup> |
| Mera plošč:                | Ø 125 mm                        |
| Navoj:                     | M14                             |

### Akumulator: PAP 20 A3

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Tip:              | LITH-IONSKI                   |
| Nazivna napetost: | 20 V $\equiv$ (enosmerni tok) |
| Kapaciteta:       | 4 Ah                          |
| Celic:            | 10                            |

### Hitri polnilnik: PLG 20 A2

#### VHOD/Input:

|                   |                                      |
|-------------------|--------------------------------------|
| Nazivna napetost: | 230–240 V~, 50 Hz<br>(izmenični tok) |
|-------------------|--------------------------------------|

|                      |      |
|----------------------|------|
| Nazivna poraba moči: | 85 W |
|----------------------|------|

|                       |                                                                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Varovalka (notranja): | 3,15 A  |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

#### IZHOD/Output:

|                     |                                                                                                            |
|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nazivna napetost:   | 21,5 V $\equiv$ (enosmerni tok)                                                                            |
| Nazivni tok:        | 3,5 A                                                                                                      |
| Trajanje polnjenja: | pribl. 80 min                                                                                              |
| Razred zaščite:     | II/  (dvojna izolacija) |

## Informacije o hrupu in tresljajih:

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena v skladu z EN 60745. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

### Vrednost emisij hrupa:

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Raven zvočnega tlaka: | $L_{PA} = 83$ dB (A) |
| Negotovost:           | $K = 3$ dB           |
| Raven zvočne moči:    | $L_{WA} = 94$ dB (A) |
| Negotovost:           | $K = 3$ dB           |

### Nosite zaščito sluha!

### Skupna vrednost tresljajev:

|                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| Glavni ročaj pri brušenju površin: | $a_{h, AG} = 2,698$ m/s <sup>2</sup> |
| Negotovost:                        | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>           |
| Brušenje površin                   |                                      |
| Dodatni ročaj:                     | $a_{h, AG} = 3,284$ m/s <sup>2</sup> |
| Negotovost:                        | $K = 1,5$ m/s <sup>2</sup>           |

## OPOMBA

- Raven tresljajev, navedena v teh navodilih, je bila izmerjena s standardiziranim merilnim postopkom in se lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedena vrednost emisij tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

## ⚠ OPOZORILO!

- Raven tresljajev se spreminja skladno z uporabo električnega orodja in je lahko v določenih primerih tudi nad vrednostjo v teh navodilih. Obremenitev zaradi tresljajev je mogoče podcenjevati, če se električno orodje dlje časa uporablja na določen način. Obremenitev s tresljaji poskušajte ohraniti na čim nižji ravni. Primera ukrepov za zmanjšanje obremenitve s tresljaji sta nošenje rokavic pri uporabi orodja in omejitev delovnega časa. Ob tem je treba upoštevati vse dele obratovalnega cikla (na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).



## **Splošna varnostna navodila za električna orodja**



### **⚠ OPOZORILO!**

- Preberite vsa varnostna navodila in druga navodila. Nedoslednost pri upoštevanju varnostnih navodil in drugih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

### **Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.**

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

## **1. Varstvo pri delu**

- a) Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno. Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih z nevarnostjo eksplozije in v katerih so prisotni vnetljivi plini, tekočine ali prah. Električna orodja povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje prahu ali hlapov.
- c) Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu. Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

## **2. Električna varnost**

- a) Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev. Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki. Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje zaradi električnega udara.

- c) Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode v električno napravo poveča tveganje električnega udara.
- d) Kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obežanje električnega orodja za kabel ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabla ne približujte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom naprave. Poškodovani ali zasukani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki jih je dovoljeno uporabljati na prostem. Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) Če uporabite električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče preprečiti, uporabite zaščitno stikalo za okvarni tok. Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.

## **3. Varnost oseb**

- a) Bodite vedno pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) Nosite osebno zaščitno opremo in zmeraj uporabljajte tudi zaščitna očala. Uporaba osebne zaščitne opreme, kot je maska za zaščito pred prahom, neдрseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate. Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno napravo priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.

- d) Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače. Orodje ali izvijač v vrtečem se delu naprave lahko privede do poškodb.
- e) Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje. Tako lahko električno orodje še posebej v nepričakovanih situacijah bolje nadzorujete.
- f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice imejte zunaj dosega premikajočih se delov. Premikajoči se deli lahko zagrabiijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) Če lahko vgradite naprave za sesanje ali prestrežanje praha, se prepričajte, da so te priključene in se uporabljajo pravilno. Uporaba naprave za sesanje prahu lahko zmanjša nevarnost zaradi prahu.

#### 4. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj namenjeno električno orodje. Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom. Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti in izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) Potegnite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulator, preden začnete izvajati nastavitve naprave, menjavati njene dele in preden napravo odložite. Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Naprave naj ne uporabljajo osebe, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil. Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

- e) Električna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli naprave delujejo brezhibno in niso zataknjeni, ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave poskrbite za popravilo poškodovanih delov. Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) Rezalna orodja vzdržujte ostra in čista. Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate. Uporaba električnih orodij za nepredvidene namene lahko privede do nevarnih situacij.

#### 5. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) Akumulatorje vstavite samo v polnilnike, ki jih priporoča proizvajalec. Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) V električnih orodjih zato uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje. Uporaba drugih akumulatorjev lahko povzroči telesne poškodbe in požar.
- c) Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov. Kratki stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opekline ali ogenj.
- d) Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina, ki se izteka iz akumulatorja, lahko draži kožo in povzroči opekline.



**POZOR! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**  
Nikoli ne polnite baterij, ki niso namenjene za polnjenje.



**Akumulator zaščitite pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, ognjem, vodo in vlago.** Obstaja nevarnost eksplozije.



## 6. Servis

- a) Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele. S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.

### Varnostna navodila za vse vrste uporabe

**Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem:**

- a) To električno orodje se uporablja kot brusilnik in stroj za rezanje z brušenjem. Upoštevajte vsa varnostna navodila, navodila za uporabo, prikaze in podatke, ki jih prejmete skupaj z napravo. Če ne upoštevate spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
- b) To električno orodje ni primerno za brušenje z brusnim papirjem, delo z žičnimi krtačami in poliranje. Načini uporabe, za katere električno orodje ni predvideno, lahko povzročijo nevarnosti in poškodbe.
- c) Ne uporabljajte pribora, ki ga proizvajalec ni posebej predvidel in priporočil za to električno orodje. Če lahko na svoje električno orodje pritrdite pribor, to še ne zagotavlja varne uporabe orodja.
- d) Dopustno število vrtljajev delovnega orodja mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju. Pribor, ki se vrti hitreje, kot je dovoljeno, se lahko odlomi in odleti na vse strani.

- e) Zunanji premer in debelina delovnega orodja morata ustrezati navedbam mer za vaše električno orodje. Orodij za uporabo z napačnimi merami ni mogoče ustrezno zakriti z okrovi ali nadzirati.

- f) Orodja z navojem se morajo natančno prilegati navoju brusilnega vretena. Pri delovnem orodju, ki se vgradi s prirobnico, se mora premer luknje delovnega orodja ujemati s premerom sprejemne prirobnice. Delovna orodja, ki na električnem orodju niso pritrjena dovolj natančno, se vrtijo neenakomerno, se zelo močno tresejo in lahko povzročijo izgubo nadzora.

- g) Ne uporabljajte poškodovanega orodja. Pred vsako uporabo orodje, kot so brusilne plošče, preverite, ali ima razpoke ali odletele dele, brusilne krožnike, ali imajo razpoke ali so močno obrabljeni, žične krtače pa, ali imajo razrahljane ali odlomljene žice. Če električno orodje ali delovno orodje med uporabo pade na tla, preverite, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano orodje. Ko ste delovno orodje preverili in namestili, se skupaj z osebami v bližini zadržujte zunaj ravnine vrtečega se delovnega orodja in pustite napravo nekaj minut teči z največjim številom vrtljajev. Poškodovana orodja za uporabo se praviloma zlomijo že v času preizkušanja.

- h) Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od načina uporabe uporabljajte zaščito celotnega obraza, zaščito oči ali zaščitna očala. Če je to primerno, nosite masko proti prahu, zaščito sluha, zaščitne rokavice ali poseben predpasnik, da se zaščitite pred delci od brušenja in materiala. Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe. Maska proti prahu ali maska za zaščito dihal mora filtrirati prah, ki nastane pri uporabi naprave. Če ste dlje časa izpostavljeni hrupu, lahko izgubite sluh.

- i) Pazite, da so druge osebe varno oddaljene od vašega delovnega območja. Vsaka oseba, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo.  
Delci obdelovanca ali odlomljeno delovno orodje lahko med uporabo odletijo in povzročijo telesne poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- j) Kadar izvajate dela, pri katerih lahko orodje zadene skrite električne napeljave ali električni kabel, prijemajte električno orodje samo za izolirane površine za oprijem. Stik z električnim kablom pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- k) Električnega kabla ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Če izgubite nadzor nad napravo, lahko ta prereže električni kabel ali ga zagradi, pri tem pa lahko vaša dlan ali roka zadene ob vrteče se uporabljeno orodje.
- l) Električnega orodja nikoli ne odlagajte, preden se delovno orodje dokončno ne zaustavi. Vrteče se električno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri tem pa lahko izgubite nadzor nad njim.
- m) Električno orodje med prenašanjem ne sme delovati. Vrteče se orodje lahko ob nehotenem stiku zagradi vaša oblačila, pri tem pa vas lahko orodje rani.
- n) Redno čistite prezračevalne reže svojega električnega orodja. Ventilator motorja vleče prah v ohišje, nakopičen kovinski prah pa lahko povzroči električne nevarnosti.
- o) Električnega orodja ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov. Ti materiali se lahko vžgejo zaradi isker.
- p) Ne uporabljajte delovnih orodij, za katera so potrebna tekoča hladilna sredstva. Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.

## Vzratni udarec in ustrezna varnostna navodila

Vzratni udarec je nenadna reakcija zaradi zataknjenega ali blokirane vrtečega se delovnega orodja, kot je brusilna plošča, brusilna podloga, žična krtača itd. Zatakanje ali blokada privede do takojšnje zaustavitve vrtečega se uporabljene orodja. Na ta način se na mestu blokade električno orodje nenadzorovano pospeši v nasprotni smeri vrtenja delovnega orodja.

Če se na primer brusilna plošča zatakne v obdelovancu ali je blokirana, se lahko rob brusilne plošče, ki je pogreznjen v obdelovane, zatakne, zaradi tega pa se brusilna plošča odlomi ali povzroči vzratni udarec. Brusilna plošča se potem premika k uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja plošče na mestu blokade. Pri tem se lahko brusilne plošče tudi zlomijo.

Vzratni udarec je posledica napačne ali nepravilne uporabe električnega orodja. Preprečite ga lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.

- a) Električno orodje trdno primite, telo in roke pa postavite v položaj, v katerem lahko prestežete silo vzratnega udarca. Če je na voljo, vedno uporabljajte dodatni ročaj, da imate čim večji nadzor nad silami udarca nazaj ali reakcijskimi navori pri zagonu. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile udarca nazaj in reakcij.
- b) Dlani nikoli ne približujte vrtečemu se delovnemu orodju. Orodje se lahko pri udarcu nazaj premakne čez vašo roko.
- c) S telesom se izogibajte območja, v katerega se bo v primeru vzratnega udarca premaknilo električno orodje. Udarce nazaj električno orodje potisne v nasprotno smer premikanju brusilne plošče na mestu blokade.

- d) Posebej previdno delajte v kotih, na ostrih robovih itd. Preprečite odbijanje delovnega orodja od obdelovanca in zatikanje orodja. Vrteče se orodje se v kotih, na ostrih robovih ali pri odboju pogosto zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali udarec nazaj.
- e) Ne uporabljajte verižnih ali zobatih žaginih listov. Takšna orodja pogosto povzročijo vzratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

### **Posebna varnostna navodila za brušenje in rezanje z brušenjem**

- a) Uporabljajte izključno pripomočke za brušenje, ki jih je dovoljeno uporabljati na vašem električnem orodju, in zaščitni okrov za te pripomočke za brušenje. Pripomočkov za brušenje, ki niso predvideni za to električno orodje, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovom in zato niso varni.
- b) Kolenaste brusilne plošče je treba namestiti tako, da njihova brusilna površina ne štrli čez ravnino roba zaščitnega okrova. Nestrokovno vgrajenih brusilnih plošč, ki štrlijo čez ravnino roba zaščitnega okrova, ni mogoče ustrezno zakriti z okrovom.
- c) Zaščitni okrov mora biti varno nameščen na električnem orodju in za najvišjo mogočo mero varnosti nastavljen tako, da je najmanjši mogoč del pripomočka za brušenje usmerjen proti uporabniku. Zaščitni okrov mora uporabnika zaščititi pred odlomljenimi delci, nenamernim stikom s pripomočkom za brušenje in iskrami, ki bi lahko vžgale oblačila.
- d) Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe. Primer: Nikoli ne brusite s stranico rezalne plošče. Rezalne plošče so namenjene za odstranjevanje materiala z robom plošče. Sila na stranico lahko zlomi pripomoček za brušenje.
- e) Za izbrano brusilno ploščo vedno uporabljajte nepoškodovane vpenjalne prirobnice pravilne velikosti in oblike. Primerne prirobnice podpirajo brusilno ploščo in tako zmanjšajo nevarnost zloma brusilne plošče. Prirobnice za rezalne plošče se lahko razlikujejo od prirobnic za druge brusilne plošče.
- f) Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih plošč večjih električnih orodij. Brusilne plošče za večja električna orodja niso zasnovane za večje število vrtljajev pri manjših električnih orodjih in se lahko zlomijo.

### **Druga posebna varnostna navodila za rezanje z brušenjem**

- a) Preprečite blokado rezalne plošče ali premočno pritiskanje. Ne izvajajte preglobokih rezov. Preobremenitev rezalne plošče poveča njeno obrabo in možnost zatikanja ali blokade, s tem pa možnost udarca nazaj ali zloma pripomočka za brušenje.
- b) Izogibajte se območju pred in za vrtečo se rezalno ploščo. Če rezalno ploščo v obdelovancu premikate stran od sebe, lahko v primeru udarca nazaj električno orodje skupaj z vrtečo se ploščo odnese neposredno proti vam.
- c) Če se rezalna plošča zatakne ali prekinete delo, napravo izklopite in jo držite na mestu, dokler plošča ne obmiruje. Nikoli ne poskušajte iz zareze izvleči vrteče se rezalne plošče, saj lahko povzročite udarec nazaj. Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje.
- d) Električnega orodja ne vključujte, dokler je v obdelovancu. Rezalna plošča naj najprej doseže polno število vrtljajev, preden previdno nadaljujete rezanje. Drugače se plošča lahko zatakne, skoči iz obdelovanca ali povzroči udarec nazaj.
- e) Plošče ali večje obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje vzratnega udarca zaradi zataknjene rezalne plošče. Veliki obdelovanci se lahko upognejo pod lastno težo. Obdelovanec je treba podpreti na obeh straneh rezalne plošče, tako v bližini rezalne plošče kot tudi ob robu.
- f) Posebej previdni bodite pri »potopnih rezih« v obstoječe stene ali druga nepregledna območja. Rezalna plošča lahko pri pogrezanju v stene zadene ob plinske ali vodovodne napeljave, električne kable ali druge objekte ter povzroči vzratni udar.

## Varnostna navodila za polnilnike

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljajo le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.



Polnilnik je primeren samo za uporabo v notranjih prostorih.

### OPOZORILO!

- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.

## Dovoljena oprema

|                             | Najv.<br>premer Ø<br>(mm) | Najv.<br>de-<br>be-<br>lina<br>(mm) | Mera<br>navoja<br>(mm) | Najv. št.<br>vrtljajev<br>(min <sup>-1</sup> ) | Najv.<br>obodna<br>hitrost<br>(m/s) | Orodje                                          | Zaščitni<br>okrov |
|-----------------------------|---------------------------|-------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------|
| Rezalne plošče              | 125                       | 3                                   | M14                    | 12250                                          | 80                                  | montažni<br>ključ za<br>dve luknji<br><b>20</b> | da                |
| Plošče za grobo<br>brušenje | 125                       | 6                                   | M14                    | 12250                                          | 80                                  | montažni<br>ključ za<br>dve luknji<br><b>20</b> | da                |

## Shranjevanje in ravnanje s priporočenimi delovnimi orodji

- Z brusilnim orodjem je treba ravnati in ga prenašati previdno.
- Brusilno orodje je treba shranjevati tako, da ni izpostavljeno mehanskim poškodbam ali vplivom okolja (npr. vlagi).

## Navodila za delo

### OPOMBA

- Pripomočke za brušenje je dovoljeno uporabljati le za priporočene namene uporabe. Drugače se lahko zlomijo, poškodujejo in povzročijo telesne poškodbe.

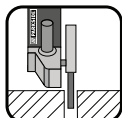
### Grobo brušenje:



Za grobo brušenje nikoli ne uporabljajte rezalnih plošč!

- Kotni brusilnik zmerno pritisnite in premikajte sem ter tja po obdelovancu.
- Pri mehkem materialu naj bo plošča za grobo brušenje pod bolj ostrim kotom na obdelovanec, pri trdem materialu pa pod manj ostrim kotom.

### Rezanje z brušenjem:



Za rezanje nikoli ne uporabljajte plošč za grobo brušenje!

- Uporabljajte samo preverjene rezalne ali brusilne plošče, ojačene z vlakni, ki so odobrene za obodno hitrost najmanj 80 m/s.

### ⚠ POZOR!

Brusilno orodje se po izklopu še vrti. Ne zavirajte ga s pritiskanjem ob stranico.

- Obdelovanec zavarujte. Za pritrditev obdelovanca uporabite vpenjalne naprave/primež. Tako je bolje pritrjen, kot če bi ga držali z roko.
- Napravo pred odlaganjem vedno izklopite in počakajte, da obmiruje.
- Napravo uporabljajte samo za suho rezanje oz. suho brušenje.
- Dodatni ročaj ⑦ mora biti nameščen pri vseh delih z napravo.
- Obdelava materiala, ki vsebuje azbest, ni dovoljena. Azbest velja za rakotvorno snov.



Nasvet! Tako ravnete pravilno.

### ⚠ NEVARNOST! NAPRAVO SKOZI OBDELOVANEC VEDNO POMIKAJTE PROTI SEBI.

- V nasprotni smeri obstaja nevarnost vzvratnega udarca. Napravo lahko izvrže iz reza.
- Ko napravo vodite po obdelovancu, mora biti vedno vključena. Po koncu obdelave napravo dvignite z obdelovanca in jo šele potem izklopite.
- Med delom napravo zmeraj trdno držite z obema rokama. Poskrbite, da stojite stabilno.
- Za najboljši učinek brušenja napravo enakomerno premikajte sem in tja po obdelovancu pod kotom od 15° do 30° (med brusilno ploščo ter obdelovancem).
- Pri obdelavi poševnih površin naprave na obdelovanec ne pritiskajte z veliko silo. Da zagotovite varno in učinkovito delo, morate zmanjšati silo pritiskanja, če vrtljaji močno upadejo. Če se naprava nenadoma popolnoma zavre ali blokira, jo morate takoj izklopiti.
- Rezanje: Delajte z zmerno hitrostjo premikanja, rezalne plošče ne zataknite.
- Plošče za grobo brušenje in rezalne plošče se pri delu zelo segrejejo – preden se jih dotaknete, naj se do konca ohladijo.
- Naprave nikoli ne uporabljajte nenamensko.
- Preden akumulator vstavite v napravo, vedno pazite, da je naprava izklopljena.
- V primeru nevarnosti napravo takoj izklopite in akumulator vzemite ven. Poskrbite, da bo naprava lahko dostopna in v sili brez težav dosegljiva.

- Med odmori pri delu, pred vsemi deli na napravi in kadar naprave ne uporabljate, akumulator vedno odstranite iz naprave. Naprava mora biti zmeraj čista, suha in brez olja ali maziv.
- Bodite nenehno pozorni! Vedno pazite na to, kaj delate, in vedno ravnajte premišljeno. Naprave nikakor ne uporabljajte, če ste nezbrani ali se ne počutite dobro.



**⚠ OPOZORILO!**  
Vedno nosite zaščitna očala.



**⚠ OPOZORILO!**  
Vedno nosite masko za zaščito pred prahom.

## Pred prvo uporabo

### Polnjenje akumulatorja (glejte sliko A)

#### ⚠ POZOR!

- Preden akumulator ③ vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Akumulatorja ③ nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 10 °C ali nad 40 °C.
- ◆ Vtaknite akumulator ③ v hitri polnilnik ⑭ (glejte sliko A).
- ◆ Električni vtič priključite v vtičnico. Nadzorna lučka LED ⑮ sveti rdeče.
- ◆ Zelena nadzorna lučka LED za polnjenje ⑯ sporoča, da je postopek polnjenja zaključen in je akumulator ③ pripravljen za uporabo.

#### ⚠ POZOR!

- ◆ Če rdeča nadzorna lučka LED za polnjenje ⑮ utripa, je akumulator ③ pregret in ga ni mogoče napolniti.
- ◆ Če rdeča in zelena nadzorna lučka LED za polnjenje ⑮ ⑯ utripata skupaj, je akumulator ③ okvarjen.
- ◆ Polnilnik med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen električni vtič potegnite iz vtičnice.

## Vstavev akumulatorja v napravo/ njegova odstranitev

### Vstavev akumulatorja:

- ◆ Vstavite akumulator ③ v ročaj, tako da se zaskoči.

### Odstranitev akumulatorja:

- ◆ Pritisnite tipko za sprostitvev akumulatorja ② in akumulator ③ odstranite.

## Preverjanje stanja akumulatorja

- ◆ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja ④ (glejte tudi glavno sliko). Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja ⑤ takole:
- ◆ RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = povsem napolnjen  
RDEČA/ORANŽNA = napolnjen do polovice  
Rdeča = skoraj prazen – akumulator napolnite

## Nastavitev zaščitnega okrova

### ⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

### ⚠ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- Kotni brusilnik vedno uporabljajte z zaščitnim okrovom ⑧. Zaščitni okrov mora biti varno nameščen na kotnem brusilniku. Nastavite ga tako, da je dosežena čim višja raven varnosti in proti uporabniku odprto kaže najmanjši mogoč del pripomočka za brušenje. Zaščitni okrov ⑧ mora upravljavca zaščititi pred odlomljenimi delci in nehotenim stikom s pripomočkom za brušenje.

## ⚠ NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- ▶ Pazite, da je zaščitni okrov **8** vgrajen najmanj pod enakim kotom kot dodatni ročaj **7** (glejte sliko B). Drugače se lahko poškodujete na plošči za grobo brušenje oz. rezalni plošči.
- ♦ Zaščitni okrov **8** zavrtite v potreben položaj (delovni položaj). Pri tem pazite, da zaščitni okrov **8** namestite tako, da je pritrdilni nastavek zaščitnega okrova **13** nameščen nad eno od 5 izboklin **21** zaščitnega okrova **8** (gl. sliko E na zloženi strani).
- ♦ Preverite, ali je pritrdilni nastavek zaščitnega okrova **13** trdno pritrdjen na ustrezno izboklino **21**.

## Montaža dodatnega ročaja

### ⚠ PREVIDNO!

- ▶ Zaradi varnostnih razlogov je to napravo dovoljeno uporabljati le z dodatnim ročajem **7**. Drugače lahko pride do telesnih poškodb. Dodatni ročaj **7** je mogoče, odvisno od načina dela, na glavo naprave priviti levo, desno ali zgoraj.

## Montaža/menjava plošč za grobo brušenje/rezanje

Pri menjavanju rezalnih plošč/plošč za grobo brušenje vedno nosite zaščitne rokavice.

Upoštevajte mere plošč za grobo brušenje in rezalnih plošč. Premer luknje se mora sprejemni prirobnici **18** prilegati brez zračnosti. Ne uporabljajte reduciranih kosov ali adapterjev.

### OPOMBA

- ▶ Obvezno uporabljajte le plošče, ki niso umazane.

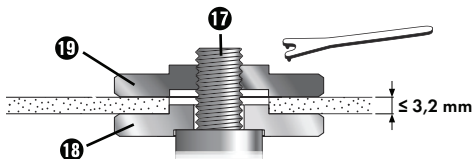
- Uporabljajte le brusilno orodje, ki je odobreno za najmanj število vrtljajev prostega teka naprave.

- **NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Tipko zapore vretena **9** pritisnite le, ko sprejemno vreteno **17** miruje.

- ♦ Pritisnite tipko zapore vretena **9**, da blokirate prenos.
- ♦ Odvijte vpenjalno matico **19** z montažnim ključem za dve luknji **20** (glejte sliko D).
- ♦ Nataknite ploščo za grobo brušenje ali rezalno ploščo s popisano stranjo proti napravi na sprejemno prirobnico **18**.
- ♦ Potem namestite vpenjalno matico **19** z dvignjeno stranjo navzgor znova na sprejemno vreteno **17**.

### Pri tankih brusilnih ploščah (glejte sliko 1):

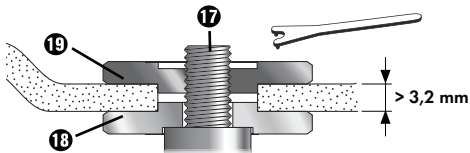
- ♦ Rob vpenjalne matice **19** kaže navzgor, da je mogoče varno vpeti tanko rezalno ploščo.



Slika 1

- ♦ Pritisnite tipko zapore vretena **9**, da blokirate prenos.
- ♦ Znova zategnite vpenjalno matico **19** z montažnim ključem za dve luknji **20**.

### Pri debelih brusilnih ploščah (glejte sliko 2):



Slika 2

Rob vpenjalne matice **19** kaže navzdol, da lahko brusilno ploščo varno namestite na sprejemno vreteno **17**.

- ♦ Blokirajte sprejemno vreteno **17**.
- ♦ Zategnite vpenjalno matico **19** z montažnim ključem za dve luknji **20** v smeri urnega kazalca.

#### OPOMBA

- Če plošča po zamenjavi nemirno teče ali se trese, jo je treba takoj zamenjati z drugo.
- ♦ Po menjavi plošče napravo zaradi varnosti pustite 60 sekund delovati z največjim številom vrtljajev. Bodite pozorni na neobičajen hrup in nastajanje isker.
- ♦ Preverite, ali so vsi pritrdilni deli pravilno nameščeni.
- ♦ Pazite na to, da se puščica za smer vrtenja (če obstaja) na rezalni plošči ali plošči za grobo brušenje (ali diamantni plošči za rezanje) ter smer vrtenja naprave (puščica za smer vrtenja na glavi naprave) ujemata.

## Začetek uporabe

### Vklop/izklop

Pred uporabo preverite, ali so vsi pritrdilni deli orodja pravilno nameščeni.

#### OPOMBA

- Kotni brusilnik vedno vklopite pred stikom z materialom in ga šele potem položite na obdelovanec.

#### Vklop:

- ♦ Potisnite stikalo za vklop/izklop **1** najprej v desno, da ga potem potisnete naprej.

#### Izklop:

- ♦ Spustite stikalo za vklop/izklop **1**.

#### Vklop trajnega obratovanja:

- ♦ Potisnite stikalo za vklop/izklop **1** najprej v desno, da ga potem potisnete naprej. Potem dodatno potisnite stikalo za vklop/izklop **1** spredaj navzdol, da se zaskoči.

#### Izklop trajnega obratovanja:

- ♦ Potisnite stikalo za vklop/izklop **1** zadaj navzdol in ga potem spustite.

## Nastavitev števila vrtljajev

S kolescem za izbiro števila vrtljajev **6** lahko vnaprej izberete število vrtljajev:

(1 = manjše število vrtljajev, 6 = večje število vrtljajev).

Priporočamo, da primerno število ugotovite s poskušanjem.

Število vrtljajev je mogoče spremeniti tudi med delovanjem naprave.

## Vzdrževanje in čiščenje



**OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!** Napravo pred vsemi deli na napravi izklopite in odstranite akumulator.

Akumulatorski kotni brusilnik ne potrebuje vzdrževanja.

- Za čiščenje naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. V notranjost naprave ne smejo vdreti tekočine. Drugače se naprava lahko poškoduje.
- Napravo redno čistite, najbolje zmeraj takoj po zaključku dela.
- Ohišje očistite s suho krpo – nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki bi poškodovala umetno snov.
- Za temeljito čiščenje naprave potrebujete sesalnik za prah.
- Prezračevalne odprtine morajo biti zmeraj proste.
- Prilepljeni prah od brušenja odstranite s čopičem.

#### OPOMBA

- Nenavedene nadomestne dele (npr. oglene ščetke, stikala) lahko naročite pri našem telefonskem servisu.

## Odstranjevanje med odpadke



Embalaza je iz okolju prijaznih materialov. Odvržete jo lahko v lokalne smetnjake za reciklažne materiale.



**Električnih orodij ne zavrzite med gospodinjske odpadke!**

Skladno z evropsko direktivo 2012/19/EU je treba rabljena električna orodja zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazno predelavo.



**Akumulatorjev ne odvrzite med gospodinjske odpadke!**

Akumulatorje je treba pred odstranitvijo med odpadke vzeti iz naprave.

Okvarjene ali izpraznjene akumulatorje je treba v skladu z Direktivo 2006/66/EC reciklirati. Akumulator in/ali napravo oddajte na javnih zbirališčih. O možnostih odstranitve neuporabnih električnih orodij/akumulatorja povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Embalazo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (b) in številkami (a) z naslednjim pomenom:

1–7: umetne snovi,

20–22: papir in karton,

80–98: kompozitni materiali



O možnostih za odstranitev odslužene ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMČIJA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblašteni serviser

**SI Servis Slovenija**

Tel.: 080080917

E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 310935

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompernass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.

7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218  
Komenda

**OPOMBA**

- Pri orodjih Parkside in Florabest nam pošljite samo pokvarjeni izdelek brez pribora (npr. akumulatorja, kovčka za shranjevanje, vgradnega orodja itd.).

## Prevod izvirne izjave o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: gospod Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

**Direktiva o strojih  
(2006/42/EC)**

**Direktiva o elektromagnetni združljivosti  
(2014/30/EU)**

**Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi  
(2011/65/EU)\***

\* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

### Uporabljeni harmonizirani standardi:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014:2017  
EN 55014:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-2-29:2004/A2:2010  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 50581:2012

**Oznaka tipa stroja:** Akumulatorski kotni brusilnik PWSA 20-Li B3

**Leto izdelave:** 11 – 2018

**Serijska številka:** IAN 310935

Bochum, 5. 11. 2018




Semi Uguzlu

– vodja kakovosti –

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb zaradi razvoja.

## Naročanje nadomestnega akumulatorja

Če želite naročiti nadomestni akumulator za svojo napravo, lahko to udobno izvedete na internetu na naslovu [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) ali po telefonu.

Ta izdelek bo zaradi omejene zaloge morda v kratkem času razprodan.



### OPOMBA

- ▶ V nekaterih državah spletno naročanje nadomestnih delov ni mogoče. V tem primeru pokličite servisno številko.
- Akcija je omejena na en akumulator na stranko/napravo in na obdobje dveh mesecev po akciji. Nato so nadomestni akumulatorji še vedno na voljo po drugih pogojih.

### Telefonsko naročilo

**SI** **Servis Slovenija**  
Tel.: 080080917  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

Za zagotavljanje hitre obdelave naročila imejte pripravljeno številko artikla (npr. IAN 310935) za svojo napravo. Številko artikla najdete na tipski tablici ali na naslovnici teh navodil.

# Obsah

|                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Úvod</b>                                                 | <b>40</b> |
| Použití v souladu s určením                                 | 40        |
| Vybavení                                                    | 40        |
| Rozsah dodávky                                              | 41        |
| Technické údaje                                             | 41        |
| <b>Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí</b>     | <b>42</b> |
| 1. Bezpečnost na pracovišti                                 | 42        |
| 2. Elektrická bezpečnost                                    | 42        |
| 3. Bezpečnost osob                                          | 42        |
| 4. Použití elektrického nářadí a manipulace s ním           | 43        |
| 5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním        | 43        |
| 6. Servis                                                   | 44        |
| Bezpečnostní pokyny pro každé použití                       | 44        |
| Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny                  | 45        |
| Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování     | 46        |
| Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování          | 46        |
| Bezpečnostní pokyny pro nabíječky                           | 47        |
| Schválené příslušenství                                     | 48        |
| Skladování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji  | 48        |
| Pracovní pokyny                                             | 49        |
| <b>Před uvedením do provozu</b>                             | <b>50</b> |
| Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)                           | 50        |
| Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje | 50        |
| Kontrola stavu akumulátoru                                  | 50        |
| Přestavení ochranného krytu                                 | 50        |
| Montáž přidavné rukojeti                                    | 51        |
| Montáž / výměna hrubovacího / dělicího kotouče              | 51        |
| <b>Uvedení do provozu</b>                                   | <b>52</b> |
| Zapnutí/vypnutí                                             | 52        |
| Nastavení otáček                                            | 52        |
| <b>Údržba a čištění</b>                                     | <b>52</b> |
| <b>Likvidace</b>                                            | <b>53</b> |
| <b>Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH</b>           | <b>53</b> |
| <b>Servis</b>                                               | <b>54</b> |
| <b>Dovozce</b>                                              | <b>54</b> |
| <b>Překlad originálu prohlášení o shodě</b>                 | <b>55</b> |
| <b>Objednávka náhradního akumulátoru</b>                    | <b>56</b> |
| Telefonická objednávka                                      | 56        |

# AKU ÚHLOVÁ BRUSKA

## PWSA 20-Li B3

### Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

### Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k řezání, hrubování a kartáčování kovu, betonu nebo obkládaček bez použití vody. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují značné riziko úrazu. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj není určen pro podnikatelské účely.

### Vysvětlení symbolů:

|  |                                                                                                    |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Před uvedením do provozu si přečtěte původní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.                |
|  | Použití poškozených dělicích nebo hrubovacích kotoučů je nebezpečné a může vést k vážným zraněním! |
|  | Průměr kotouče                                                                                     |
|  | Akumulátorová úhlová bruska                                                                        |
|  | Nosit ochranné brýle!                                                                              |
|  | Používat ochranu sluchu!                                                                           |
|  | Nosit bezpečnostní obuv!                                                                           |

|  |                                     |
|--|-------------------------------------|
|  | Nosit ochranné rukavice!            |
|  | Nosit ochrannou masku proti prachu! |
|  | Nedovolené broušení za mokra        |
|  | Nedovolené boční broušení           |
|  | Určeno k broušení kovů              |

### Vybavení

- ❶ vypínač
- ❷ tlačítko k odjištění akumulátoru
- ❸ akumulátor
- ❹ tlačítko stavu akumulátoru
- ❺ LED displej akumulátoru
- ❻ stavěcí kolečko pro předvolbu počtu otáček
- ❼ přídavná rukojeť
- ❽ ochranný kryt
- ❾ tlačítko pro aretaci vřetena
- ❿ závit (3 x) pro přídavnou rukojeť
- ⓫ montážní kroužek
- ⓬ šrouby
- ⓭ upevnění ochranného krytu
- ⓮ rychlonabíječka (viz obr. A)
- ⓯ červená LED kontrolka nabíjení (viz obr. A)
- ⓰ zelená LED kontrolka nabíjení (viz obr. A)
- ⓱ upínací vřeteno (viz obr. C)
- ⓲ upínací příruba (viz obr. C)
- ⓳ upínací matice (viz obr. C)
- ⓴ montážní klíč s dvojitým otvorem (viz obr. D)
- ⓵ vyklenutí

## Rozsah dodávky

- 1 aku úhlová bruska
- 1 rychlonabíječka akumulátorů
- 1 akumulátor
- 1 přídavná rukojeť
- 1 ochranný kryt (předmontovaný)
- 1 montážní klíč s dvojitým otvorem
- 1 dělicí kotouč (předmontovaný)
- 1 návod k obsluze

## Technické údaje

### Aku úhlová bruska: PWSA 20-Li B3

Domezovací napětí: 20 V  $\equiv$   
(stejnoseměrný proud)

Domezovací počet  
otáček: n 2500–10000 min<sup>-1</sup>

Rozměr kotouče: Ø 125 mm

Rozměr závitů: M14

### Akumulátor: PAP 20 A3

Typ: LITHIUM-IONTOVÝ  
Domezovací napětí: 20 V  $\equiv$   
(stejnoseměrný proud)

Kapacita: 4 Ah

Články: 10

### Rychlonabíječka: PLG 20 A2

#### VSTUP / input:

Domezovací napětí: 230–240 V ~, 50 Hz  
(střídavý proud)

Domezovací příkon: 85 W

Pojistka (vnitřní): 3,15 A

#### VÝSTUP / output:

Domezovací napětí: 21,5 V  $\equiv$   
(stejnoseměrný proud)

Domezovací proud: 3,5 A

Doba nabíjení: cca 80 min

Třída ochrany: II / (dvojitá izolace)

## Informace o hluku a vibracích:

Naměřená hodnota hluku stanovena dle EN 60745.  
Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A:

### Hodnota emisí hluku:

Hladina akustického tlaku:  $L_{PA} = 83$  dB (A)

Nejistota: K = 3 dB

Hladina akustického výkonu:  $L_{WA} = 94$  dB (A)

Nejistota: K = 3 dB

### Používat ochranu sluchu!

### Celková hodnota vibrací:

povrchové broušení -

hlavní rukojeť:  $a_{h, AG} = 2,698$  m/s<sup>2</sup>

Nejistota: K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Povrchové broušení

přídavná rukojeť:  $a_{h, AG} = 3,284$  m/s<sup>2</sup>

Nejistota: K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## UPOZORNĚNÍ

- Hladina vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emisí vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

## VÝSTRAHA!

- Hladina vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příkladem opatření ke snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).



## Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí



### ⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

### Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

## 1. Bezpečnost na pracovišti

- Svůj pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený. Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.
- Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte. V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

## 2. Elektrická bezpečnost

- Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. od trubek, topení, sporáků a chladniček. Je-li Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí. Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití. Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič. Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

## 3. Bezpečnost osob

- Buďte stále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.
- Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle. Nošením osobních ochranných prostředků, jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí zvednete či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté. Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

- d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části přístroje, může to vést ke zranění.
- e) **Vyhýbejte se nepřírozenému držení těla.** Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu. Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky.** Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
- g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávacího prachu se může snížit ohrožení prachem.

#### **4. Použití elektrického nářadí a manipulace s ním**

- a) **Přístroj nepřetěžujte.** Pro svou práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu. S vhodným elektrickým nářadím se Vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.
- c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.
- d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí.** Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny. Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

- e) **Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě.** Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit. Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.
- g) **Elektrické nářadí, příslušenství, výměnné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů.** Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost. Při použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může dojít ke vzniku nebezpečných situací.

#### **5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním**

- a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.
- b) **V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené.** Použití jiných akumulátorů může vést ke zranění a nebezpečí vzniku požáru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina.** Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.



**POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**  
Nikdy nenabíjejte baterie/akumulátory, které nejsou určeny k nabíjení.



**Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.**

## 6. Servis

- a) Elektrické nářadí nechte opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly. Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

## Bezpečnostní pokyny pro každé použití

### Společné bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování:

- a) Toto elektrické nářadí lze používat jako brusku a rozbrušovačku. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s přístrojem. Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.
- b) Toto elektrické nářadí není vhodné k broušení smirkovým papírem, k práci s drátěnými kartáči a leštění. Aplikace, pro něž toto elektrické nářadí není určeno, mohou způsobit ohrožení nebo poranění.
- c) Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem schváleno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí. Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.
- d) Přípustné otáčky vsazeného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí. Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.
- e) Vnější průměr a tloušťka vsazeného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům Vašeho elektrického nářadí. Nesprávně dimenzované vsazené nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.
- f) Vsazené nástroje se závitem musí přesně odpovídat závitu brusného vřetene. U vsazených nástrojů montovaných pomocí příruby musí průměr otvoru vložného nástroje odpovídat průměru upínky příruby. Vsazené nástroje, které nejsou přesně upevněné na elektrickém nářadí, se otáčí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.
- g) Nepoužívejte poškozené výměnné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte vsazené nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebení a silné opotřebení, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo ulomené drátky. Pokud elektrické nářadí nebo vsazený nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste vsazený nástroj zkontrolovali a nasadili, združíte se Vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího nasazeného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky. Poškozené vsazené nástroje se většinou zlomí během testovací doby.
- h) Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličeje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která Vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu. Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u Vás způsobit ztrátu sluchu.

- i) Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od Vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky.  
Úlomky obrobku nebo zlomené vsazené nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.
- j) Při práci, u které by mohlo dojít ke kontaktu vsazeného nástroje se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí pouze za izolované plochy rukojeti. Kontakt s vedením pod napětím může přenést napětí i na kovové díly přístroje, což může vést k zásahu elektrickým proudem.
- k) Udržujte síťový kabel v dostatečné vzdálenosti od pohybujících se vsazených nástrojů. Ztratíte-li kontrolu nad přístrojem, může dojít k proříznutí nebo zachycení síťového kabelu a Vaše ruka nebo paže se může dostat do záběru rotujícího vsazeného nástroje.
- l) Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, dokud se vsazený nástroj úplně nezastaví. Rotující nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.
- m) Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte. Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím nasazeným nástrojem, který se Vám může zavrtat do těla.
- n) Čistěte pravidelně větrací šterbiny elektrického nářadí. Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.
- o) Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů. Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.
- p) Nepoužívejte vsazené nástroje, které vyžadují tekutá chladiva. Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

## Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokováného rotujícího vsazeného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Uvážnutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokováném místě proti směru otáčení vsazeného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylomení brusného kotouče nebo ke vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokováném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

- a) Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu. Používejte vždy přidavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty. Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.
- b) Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících vsazených nástrojů. Při zpětném rázu může vsazený nástroj přejet přes Vaše ruce.
- c) Vyhybajte se svým tělem oblastí, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu. Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokováném místě.

- d) Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se vsazené nástroje odrazily od obrobku a vzpříčily. Rotující vsazený nástroj má sklon se vzpříčit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.
- e) **Nepoužívejte pilový list určený pro řetězovou pilu ani ozubený pilový list.** Takové vsazené nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

## Speciální bezpečnostní pokyny k broušení a rozbrušování

- a) Používejte výlučně brusné nástroje povolené pro Vaše elektrické nářadí a ochranný kryt určený pro tyto brusné nástroje. Brusné nástroje, jež nejsou určeny pro elektrické nářadí, nelze dostatečně odclonit a jsou nebezpečné.
- b) Zalomené brusné kotouče musí být namontovány tak, aby jejich brusná plocha nepřesahovala přes rovinu ochranného krytu. Neodborně namontovaný brusný kotouč, který přesahuje přes rovinu okraje ochranného krytu, není možno dostatečně odstínit.
- c) Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na elektrické nářadí a nastaven na maximální bezpečnost tak, aby směrem k obsluhující osobě byla odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky, náhodným kontaktem s brusným nástrojem a jiskrami, které by mohly zapálit oděv.
- d) Brusné nástroje se smí používat pouze pro doporučené možnosti použití. Například: Nebruste nikdy boční plochou dělicího kotouče. Dělicí kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Působení boční síly na tyto brusné nástroje může vést k jejich zlomení.
- e) Pro Vámi zvolený brusný kotouč používejte vždy nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru. Vhodné příruby zajišťují podepření brusného kotouče, čímž snižují riziko jeho zlomení. Příruby dělicích kotoučů se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.

- f) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče určené pro větší elektrická nářadí.** Brusné kotouče pro větší elektrická nářadí nejsou dimenzovány na vyšší otáčky menšího elektrického nářadí a mohou se zlomit.

## Další speciální bezpečnostní pokyny k rozbrušování

- a) Zabraňte zablokování dělicího kotouče a příliš silnému přitlaku. Neprovádějte příliš hluboké řezy. Přetěžováním řezacího kotouče se zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím i možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.
- b) Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím dělicím kotoučem. Vedete-li dělicí kotouč v obrobku směrem od sebe, může v případě zpětného rázu dojít k prudkému pohybu elektrického nářadí s rotujícím kotoučem přímo k vám.
- c) Pokud se dělicí kotouč vzpříčí nebo přerušitelci práci, přístroj vypněte a držte ho klidně, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout z místa řezu řezací kotouč, který se ještě pohybuje, protože může dojít ke zpětnému rázu. Zjistěte a odstraňte příčinu vzpříčení.
- d) Nezapínejte elektrické nářadí znovu, dokud se nacházíte v obrobku. Než budete opatrně pokračovat v řezu, nechte řezací kotouč nejprve rozběhnout na nejvyšší otáčky. Jinak se kotouč může vzpříčit, vyskočit z obrobku nebo zapříčinit zpětný ráz.
- e) Desky nebo velké obrobky podepřete, aby se snížilo riziko zpětného rázu následkem uvízlého dělicího kotouče. Velké obrobky se mohou prolomit v důsledku své vlastní hmotnosti. Obrobek musí být podepřen na obou stranách kotouče, a to jak v blízkosti dělicího kotouče, tak i na hraně.
- f) **Buďte obzvláště opatrní u „ponorných řezů“ do již existujících stěn nebo jiných nepřehledných oblastí.** Zanořující se dělicí kotouč může při říznutí do plynového vedení nebo vodovodu, elektrických kabelů nebo jiných předmětů vést ke zpětnému rázu.

## Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.



Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorech.

### VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

## Schválené příslušenství

|                      | Max.<br>průměr<br>Ø (mm) | Max.<br>tloušťka<br>(mm) | Rozměr<br>závitu<br>(mm) | Max.<br>otáčky<br>(min <sup>-1</sup> ) | Max.<br>obvo-<br>dová<br>rychlost<br>(m/s) | Nástroj                                                                                                                        | Ochranný<br>kryt |
|----------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Dělicí kotouče       | 125                      | 3                        | M14                      | 12250                                  | 80                                         | Montážní<br>klíč s<br>dvojitým<br>otvorem<br> | Ano              |
| Hrubovací<br>kotouče | 125                      | 6                        | M14                      | 12250                                  | 80                                         | Montážní<br>klíč s<br>dvojitým<br>otvorem<br> | Ano              |

## Skladování a manipulace s doporučenými pracovními nástroji

- Při manipulaci s brusnými nástroji a jejich přepravě je třeba zvláštní opatrnosti.
- Brusné nástroje je třeba skladovat tak, aby nebyly vystaveny mechanickému poškození nebo vlivům prostředí (např. vlhkosti).

## Pracovní pokyny

### UPOZORNĚNÍ

- Brusné nástroje se mohou používat pouze pro doporučené možnosti použití. Jinak by se mohly zlomit, poškodit a způsobit zranění.

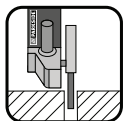
#### Hrubovací broušení:



Nepoužívejte nikdy dělicí kotouče k hrubování!

- Pohybuje úhlovou bruskou za použití mírného tlaku přes obrobek sem a tam.
- U měkkého materiálu ved'te hrubovací kotouč přes obrobek v mírném sklonu, u tvrdého materiálu v poněkud strmějším sklonu.

#### Rozbrušování:



Nepoužívejte nikdy hrubovací kotouče k řezání!

- Používejte pouze vyzkoušené dělicí nebo brusné kotouče, vyztužené vlákny a povolené pro obvodovou rychlost minimálně 80 m/s.

### ⚠ OPATRNĚ!

Brusný nástroj po vypnutí ještě nějakou dobu dobíhá. Nesnažte se ho zabrzdit bočním protitlakem.

- **Obrobek zajistěte.** K upevnění obrobku použijte upínací zařízení/svěrák. Obrobek tak zajistíte bezpečněji než rukou.
- Před odložením přístroj vždy vypněte a vyčkejte, než se úplně zastaví.
- Používejte přístroj pouze pro suché řezání, resp. suché broušení.
- Přídavná rukojeť ⑦ musí být smontována při všech pracích s přístrojem.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.



Tip! Tak se zachováte správně.

### ⚠ NEBEZPEČÍ! VEĎTE PŘÍSTROJ PŘES OBROBEK VŽDY PROTIBĚŽNĚ.

- Při opačném směru hrozí nebezpečí zpětného rázu. Přístroj může být vytlačen z místa řezu.
- **Veďte přístroj proti obrobku vždy zapnutý.** Po opracování přístroj z obrobku nadzvedněte a až poté jej vypněte.
- **Během práce držte přístroj vždy pevně oběma rukama.** Dbejte na to, abyste měli stabilní postoj.
- Pro nejlepší brusný účinek pohybuje přístrojem po obrobku rovnoměrně v úhlu 15° až 30° (mezi brusným kotoučem a obrobkem) sem a tam.
- Při obrábění šikmých ploch se přístrojem nesmí tlačit na obrobek velkou silou. Když otáčky velmi poklesnou, je nutné přitlak snížit, abyste mohli pracovat bezpečně a efektivně. Pokud dojde k náhlému úplnému zabrzdění nebo zablokování přístroje, musí se přístroj okamžitě vypnout.
- **Řezání:** Pracujte za mírného posuvu vpřed a dbejte na to, aby nedošlo k vzpříčení dělicího kotouče.
- Hrubovací a dělicí kotouče jsou při práci velmi horké – nedotýkejte se jich, dokud úplně nevychladnou.
- Přístroj nikdy nepoužívejte způsobem, který by odporoval účelu použití.
- Dbejte vždy na to, aby před zastrčením akumulátoru do přístroje byl přístroj vypnutý.
- V případě nebezpečí okamžitě vypněte přístroj a vyjměte akumulátor. Zajistěte, aby přístroj byl snadno přístupný a bez problémů dosažitelný v nouzové situaci.

- Při přestávkách v práci, před všemi pracemi na přístroji a při nepoužívání přístroje vyjměte vždy akumulátor. Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.
- Buďte vždy pozorní! Vždy dávejte pozor na to, co děláte, a vždy postupujte rozumně. V žádném případě přístroj nepoužívejte, pokud se nemůžete soustředit nebo se necítíte dobře.



### ⚠ VÝSTRAHA!

Vždy noste ochranné brýle.



### ⚠ VÝSTRAHA!

Noste vždy ochrannou masku proti prachu.

## Před uvedením do provozu Nabíjení akumulátoru (viz obr. A)

### ⚠ OPATRNĚ!

- Než akumulátor ③ vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.
- Akumulátor ③ nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C.
- ◆ Zastrčte akumulátor ③ do rychlonabíječky ⑭ (viz obr. A).
- ◆ Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. Kontrolka LED ⑮ svítí červeně.
- ◆ Zelená LED kontrolka ⑯ Vám signalizuje, že je nabíjení dokončeno a akumulátor ③ je připraven k použití.

### ⚠ POZOR!

- ◆ Jestliže bliká červená LED kontrolka ⑮, pak je akumulátor ③ přehřátý a nelze jej nabíjet.
- ◆ Jestliže blikají společně červená a zelená LED kontrolka ⑮ ⑯, pak je akumulátor ③ vadný.
- ◆ Mezi po sobě následujícími nabíjeními vypněte nabíječku minimálně na 15 minut. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

## Vložení akumulátoru do přístroje / jeho vyjmutí z přístroje

### Vložení akumulátoru:

- ◆ Zasuňte akumulátor ③ do držadla.

### Vyjmutí akumulátoru:

- ◆ Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru ② a vyjměte akumulátor ③.

### Kontrola stavu akumulátoru

- ◆ Pro kontrolu stavu akumulátoru stiskněte tlačítko stavu akumulátoru ④ (viz také hlavní obrázek). Stav, resp. zbývající výkon se na LED displeji akumulátoru ⑤ zobrazí takto:
- ◆ ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití  
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = průměrné nabití  
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabíjte

## Přestavení ochranného krytu

### ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.

### ⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- Používejte úhlovou brusku vždy s ochranným krytem ⑧. Ochranný kryt musí být bezpečně namontován na úhlovou brusku. Nastavte ho tak, aby se dosáhlo maximální možné bezpečnosti, tj. směrem k obsluhující osobě je odkryta co nejmenší možná část brusného nástroje. Ochranný kryt ⑧ má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.

## ⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ

- ▶ Dbejte na to, aby byl ochranný kryt **8** namontován minimálně ve stejném úhlu jako přídavná rukojeť **7** (viz obr. B). Jinak se můžete zranit o hrubovací, resp. dělicí kotouče.
- ♦ Otočte ochranný kryt **8** do požadované (pracovní) polohy. Při tom dbejte na to, aby ochranný kryt **8** byl umístěn tak, aby upevnění ochranného krytu **13** leželo nad jedním z 5 vyklenutí **21** ochranného krytu **8** (viz Obr. E výklopné strany).
- ♦ Dbejte na to, aby upevnění ochranného krytu **13** sedělo pevně v příslušném vyklenutí **21**.

## Montáž přídavné rukojeti

### ⚠ OPATRNĚ!

- ▶ Z bezpečnostních důvodů se tento přístroj smí používat pouze s přídavnou rukojetí **7**. Jinak může dojít ke zraněním. Přídavnou rukojeť **7** lze v závislosti na způsobu práce našroubovat vlevo, vpravo nebo nahoru na hlavu přístroje.

## Montáž / výměna hrubovacího / dělicího kotouče

Při výměně dělicích / hrubovacích kotoučů noste vždy ochranné rukavice.

Dodržujte rozměry hrubovacích a dělicích kotoučů. Průměr otvoru musí bez vůle odpovídat upínací přírubě **18**. Nepoužívejte redukce nebo adaptéry.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Používejte bezpodmínečně jen takové kotouče, na nichž nejsou nečistoty.

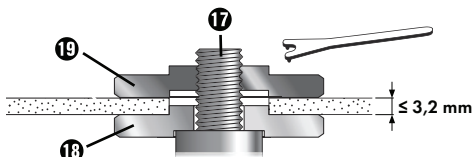
- Používejte jen ty brusné nástroje, jejichž přípustné otáčky jsou minimálně tak vysoké jako otáčky přístroje naprázdno.

- **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Tlačítko pro aretaci vřetena **9** stiskněte pouze tehdy, je-li upínací vřeteno **17** v klidu.

- ♦ K zablokování převodovky stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **9**.
- ♦ Povolte upínací matici **19** pomocí montážního klíče s dvojitým otvorem **20** (viz obr. D).
- ♦ Nasad'te hrubovací nebo dělicí kotouč na upínací přírubu **18** popsanou stranou k přístroji.
- ♦ Poté nasad'te upínací matici **19** zvýšenou stranou nahoru opět na upínací vřeteno **17**.

### V případě tenkých brusných kotoučů (viz obrázek 1):

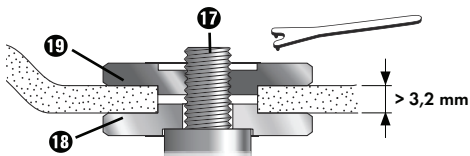
- ♦ Nákrúžek upínací matice **19** ukazuje směrem nahoru, aby se tenký brusný kotouč mohl bezpečně upnout.



Obr. 1

- ♦ K zablokování převodovky stiskněte tlačítko pro aretaci vřetena **9**.
- ♦ Utáhněte opět upínací matici **19** montážním klíčem s dvojitým otvorem **20**.

### V případě tlustých brusných kotoučů (viz obrázek 2):



Obr. 2

Nákrúžek upínací matice **19** je orientován směrem dolů, aby se brusný kotouč mohl bezpečně namontovat na upínací vřeteno **17**.

- ◆ Upínací vřeteno **17** zaaretujte.
- ◆ Utáhněte opět upínací matici **19** montážním klíčem s dvojítm otvorem **20** ve směru hodinových ručiček.

### UPOZORNĚNÍ

- Otáčí-li se po výměně kotouč neklidně nebo vibruje, musí se tento kotouč ihned znovu vyměnit.
- ◆ Nechte přístroj po výměně kotouče z bezpečnostních důvodů běžet po dobu 60 sekund na nejvyšší otáčky. Dávejte pozor na neobvyklé zvuky a tvorbu jisker.
- ◆ Zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.
- ◆ Dbejte na to, aby se šipka směru otáčení (pokud je přítomná) na dělicích nebo hrubovacích kotoučích (také na diamantových dělicích kotoučích) shodovala se směrem otáčení přístroje (šipka směru otáčení na hlavě přístroje).

## Uvedení do provozu

### Zapnutí/vypnutí

Před použitím zkontrolujte vsazený nástroj, zda jsou všechny upevňovací díly správně upevněny.

### UPOZORNĚNÍ

- Úhlovou brusku zapínejte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté veďte přístroj na obrobek.

### Zapnutí:

- ◆ Stiskněte vypínač **1** nejprve doprava, abyste jej poté posunuli dopředu.

### Vypnutí:

- ◆ Vypínač **1** opět pusťte.

### Zapnutí trvalého provozu:

- ◆ Stiskněte vypínač **1** nejprve doprava, abyste jej poté posunuli dopředu. Stiskněte vypínač **1** potom navíc dopředu dolů, až zaskočí.

### Vypnutí trvalého provozu:

- ◆ Stiskněte vypínač **1** dozadu dolů a poté jej pusťte.

### Nastavení otáček

Stavěcím kolečkem pro předvolbu počtu otáček **6** můžete předem nastavit počet otáček: (1 = nižší otáčky, 6 = vyšší otáčky).

Doporučujeme Vám je zjistit praktickými zkouškami.

Počet otáček lze změnit i během provozu.

## Údržba a čištění



### VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

**Přístroj před jakoukoli prací na něm vypněte a vyjměte akumulátor.**

Akumulátorová úhlová bruska je bezúdržbová.

- K čištění přístroje nepoužívejte ostré předměty. Dovnitř přístroje nesmí vniknout žádné tekutiny. Jinak může dojít k poškození přístroje.
- Čistěte přístroj pravidelně, nejlépe ihned po ukončení práce.
- Plášť přístroje čistěte suchým hadrem – v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani čisticí prostředky, které mohou poškodit plasty.
- K důkladnému vyčištění přístroje je zapotřebí vysavač.
- Větrací otvory musí být vždy volné.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.

### UPOZORNĚNÍ

- Neuvedené náhradní díly (jako např. uhlíkové kartáče, spínače) můžete objednat přes naši servisní a poradenskou linku.

## Likvidace



Obal je z ekologických materiálů. Lze ho zlikvidovat v místních recyklačních kontejnerech.



**Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!**

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromážděná odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.



**Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!**

Akumulátor se před likvidací musí vyjmout z přístroje.

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběrů.

O možnostech likvidace vysloužilých elektrických nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby tyto obaly rozřídíte. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (b) a číslicemi (a) s následujícím významem:

1–7: plasty,

20–22: papír a lepenka,

80–98: kompozitní materiály



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

## Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

## UPOZORNĚNÍ

- U nástrojů Parkside a Florabest zašlete, prosím, výlučně vadnou část bez příslušenství (např. akumulátor, úložný kufrík, montážní náradí atd.).



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

## Servis



**Servis Česko**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 310935

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, tímto prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

**Směrnice o strojních zařízeních  
(2006/42/EC)**

**Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě  
(2014/30/EU)**

**Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS)  
(2011/65/EU)\***

\*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

### Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014:2017  
EN 55014:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-2-29:2004/A2:2010  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 50581:2012

**Typové označení stroje:** Aku úhlová bruska PWSA 20-Li B3

**Rok výroby:** 11 - 2018

**Sériové číslo:** IAN 310935

Bochum, 5. 11. 2018




Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

## Objednávka náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) nebo telefonicky.

Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.



### UPOZORNĚNÍ

- Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.
- Akce je omezena na jeden kus akumulátoru na zákazníka/přístroj a na dobu dvou měsíců po období akce. Poté lze náhradní akumulátor nadále objednávat jako náhradní díl za jiných podmínek.

### Telefonická objednávka

**(CZ) Servis Česko**  
Tel.: 800143873  
E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování Vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 310935) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                                              | <b>58</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                                    | 58        |
| Ausstattung .....                                                    | 58        |
| Lieferumfang .....                                                   | 59        |
| Technische Daten .....                                               | 59        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....     | <b>60</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....                                     | 60        |
| 2. Elektrische Sicherheit .....                                      | 60        |
| 3. Sicherheit von Personen .....                                     | 60        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....              | 61        |
| 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs .....                 | 61        |
| 6. Service .....                                                     | 62        |
| Sicherheitshinweise für alle Anwendungen .....                       | 62        |
| Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise .....               | 63        |
| Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen ..... | 64        |
| Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen .....       | 64        |
| Sicherheitshinweise für Ladegeräte .....                             | 65        |
| Zulässiges Zubehör .....                                             | 66        |
| Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge .....   | 66        |
| Arbeitshinweise .....                                                | 67        |
| <b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....                                  | <b>68</b> |
| Akku-Pack laden (siehe Abb. A) .....                                 | 68        |
| Akku-Pack in das Gerät einsetzen / entnehmen .....                   | 68        |
| Akkuzustand prüfen .....                                             | 68        |
| Schutzhaube verstellen .....                                         | 68        |
| Zusatz-Handgriff montieren .....                                     | 69        |
| Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln .....                   | 69        |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                                          | <b>70</b> |
| Ein-/ ausschalten .....                                              | 70        |
| Drehzahl einstellen .....                                            | 70        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                                   | <b>70</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                                              | <b>71</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....                     | <b>71</b> |
| <b>Service</b> .....                                                 | <b>72</b> |
| <b>Importeur</b> .....                                               | <b>72</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b> .....                          | <b>73</b> |
| <b>Ersatz-Akku Bestellung</b> .....                                  | <b>74</b> |
| Telefonische Bestellung .....                                        | 74        |

# AKKU-WINKELSCHLEIFER

## PWSA 20-Li B3

### Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen und Bürsten von Metall, Beton oder Fliesen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Erklärung der Symbole:

|  |                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.                                |
|  | Die Verwendung von beschädigten Trenn- oder Schruppscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen! |
|  | Durchmesser der Scheibe                                                                                                     |
|  | Akku-Winkelschleifer                                                                                                        |
|  | Schutzbrille tragen!                                                                                                        |
|  | Gehörschutz tragen!                                                                                                         |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Sicherheitsschuhe tragen!          |
|  | Schutzhandschuhe tragen!           |
|  | Staubschutzmaske tragen!           |
|  | Nicht zulässig für Nassschleifen   |
|  | Nicht zulässig für Seitenschleifen |
|  | Vorgesehen für Metallschleifen     |

### Ausstattung

- ❶ EIN-/AUS-Schalter
- ❷ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❸ Akku-Pack
- ❹ Taste Akkuzustand
- ❺ Akku-Display-LED
- ❻ Stellrad für die Drehzahlvorwahl
- ❼ Zusatz-Handgriff
- ❽ Schutzhaube
- ❾ Spindel-Arretiertaste
- ❿ Gewinde (3 x) für Zusatz-Handgriff
- ⓫ Montagering
- ⓬ Schrauben
- ⓭ Schutzhaubenfixierung
- ⓮ Schnell-Ladegerät (siehe Abb. A)
- ⓯ Rote Ladekontroll-LED (siehe Abb. A)
- ⓰ Grüne Ladekontroll-LED (siehe Abb. A)
- ⓱ Aufnahmespindel (siehe Abb. C)
- ⓲ Aufnahmeflansch (siehe Abb. C)
- ⓳ Spannmutter (siehe Abb. C)
- ⓴ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. D)
- ⓵ Auswölbungen

## Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer
- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Akku-Pack
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube (vormontiert)
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Trennscheibe (vormontiert)
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

### Akku-Winkelschleifer: PWSA 20-Li B3

Bemessungsspannung: 20 V  $\equiv$  (Gleichstrom)

Bemessungsdrehzahl:  $n$  2500 - 10000  $\text{min}^{-1}$

Scheibenmaß:  $\varnothing$  125 mm

Gewindemaß: M14

### Akku: PAP 20 A3

Typ: LITHIUM-IONEN

Bemessungsspannung: 20 V  $\equiv$  (Gleichstrom)

Kapazität: 4 Ah

Zellen: 10

### Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A2

#### EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240 V  $\sim$ , 50 Hz  
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme: 85 W

Sicherung (innen): 3,15 A 

#### AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 21,5 V  $\equiv$  (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 3,5 A

Ladedauer: ca. 80 min

Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

## Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert:

Schalldruckpegel:  $L_{PA} = 83$  dB (A)

Unsicherheit:  $K = 3$  dB

Schallleistungspegel:  $L_{WA} = 94$  dB (A)

Unsicherheit:  $K = 3$  dB

### Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwert:

Oberflächenschleifen Hauptgriff:  $a_{h, AG} = 2,698$   $\text{m/s}^2$

Unsicherheit:  $K = 1,5$   $\text{m/s}^2$

Oberflächenschleifen

Zusatz-Handgriff:  $a_{h, AG} = 3,284$   $\text{m/s}^2$

Unsicherheit:  $K = 1,5$   $\text{m/s}^2$

## HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

## ⚠️ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibraxionen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



### ⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

### Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.  
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5. Verwendung und Behandlung des Akkwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!**  
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



**Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.**  
Es Besteht Explosionsgefahr.



## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

### Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen:

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapiers Schleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeugs zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfiegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- k) Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern. Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist. Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen. Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs. Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien. Funken können diese Materialien entzünden.
- p) Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern. Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge. Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird. Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

- d) Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklebmen. Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklebmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt. Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

### **Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen**

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht. Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe. Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

- f) Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen. Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

### **Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen**

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkannten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe. Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklebmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklebmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern. Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauchschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche. Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

## Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

### **WARNING!**

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## Zulässiges Zubehör

|                 | Max.<br>Durch-<br>messer Ø<br>(mm) | Max.<br>Dicke<br>(mm) | Gewinde-<br>maß (mm) | max.<br>Drehzahl<br>(min <sup>-1</sup> ) | max.<br>Umfangs-<br>geschwin-<br>digkeit<br>(m/s) | Werkzeug                                                                                                                | Schutzhaube |
|-----------------|------------------------------------|-----------------------|----------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Trennscheiben   | 125                                | 3                     | M14                  | 12250                                    | 80                                                | Zweiloch-<br>Montage-<br>Schlüssel<br> | Ja          |
| Schruppscheiben | 125                                | 6                     | M14                  | 12250                                    | 80                                                | Zweiloch-<br>Montage-<br>Schlüssel<br> | Ja          |

## Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

## Arbeitshinweise

### HINWEIS

- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.

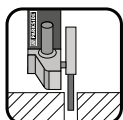
### Schruppschleifen:



Verwenden Sie niemals  
Trennscheiben zum Schruppen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mitmäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.

### Trennschleifen:



Verwenden Sie niemals  
Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m / s zugelassen sind.

### ⚠ VORSICHT!

Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.

- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschliff bzw. Trockenschliff.
- Der Zusatz-Handgriff ⑦ muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.



Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

### ⚠ GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.

- Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück. Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.
- Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden. Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden.
- Trennen: Arbeiten Sie mitmäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.
- Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku in das Gerät stecken.
- Schalten Sie bei Gefahr sofort das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar ist.

- Entfernen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Akku. Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor. Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



### ⚠️ WARNUNG!

**Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**



### ⚠️ WARNUNG!

**Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.**

## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

#### ⚠️ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ③ aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack ③ nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack ③ in das Schnell-Ladegerät 14 (siehe Abb. A).
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED 15 leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED 16 signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ③ einsatzbereit ist.

#### ⚠️ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED 15 blinken, dann ist der Akku-Pack ③ überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED 15 16 gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack ③ defekt.
- ◆ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack in das Gerät einsetzen / entnehmen

### Akku-Pack einsetzen:

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack ③ in den Griff einrasten.

### Akku-Pack entnehmen:

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ② und entnehmen Sie den Akku-Pack ③.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ④ (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED ⑤ wie folgt angezeigt:
- ◆ ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung  
ROT / ORANGE = mittlere Ladung  
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

## Schutzhaube verstellen

### ⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR

- Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

### ⚠️ VERLETZUNGSGEFAHR

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube ⑧. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube ⑧ soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

## ⚠ VERLETZUNGSGEFAHR

- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **8** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **7** montiert wird (siehe Abb. B). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **8** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition). Achten Sie dabei darauf, dass die Schutzhaube **8** so platziert wird, dass die Schutzhaubenfixierung **13** über einer der 5 Auswölbungen **21** der Schutzhaube **8** liegt (s. Abb. E Ausklappseite).
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Schutzhaubenfixierung **13** fest in der jeweiligen Auswölbung **21** sitzt.

## Zusatz-Handgriff montieren

### ⚠ VORSICHT!

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **7** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **7** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

## Schrupp- / Trennscheibe montieren / wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn- / Schruppscheiben immer Schutzhandschuhe.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeflansch **18** passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

### HINWEIS

- Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.

- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **9** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **17**.

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **9** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **19** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **20** (siehe Abb. D).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahmeflansch **18**.
- ◆ Setzen Sie anschließend die Spannmutter **19**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **17**.

## Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abbildung 1):

- ◆ Der Bund der Spannmutter **19** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

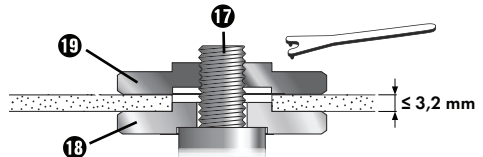


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **9** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **19** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **20** wieder fest.

## Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abbildung 2):

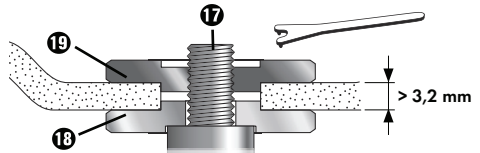


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **19** zeigt nach unten, damit die Schleifscheibe sicher auf der Aufnahmespindel **17** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **17** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **19** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **20** im Uhrzeigersinn festziehen.

**HINWEIS**

- ▶ Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstdrehzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schruppscheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

**Inbetriebnahme****Ein- / ausschalten**

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

**HINWEIS**

- ▶ Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

**Einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter **1** erst nach rechts, um ihn dann nach vorne zu schieben.

**Ausschalten:**

- ◆ Lassen Sie den EIN- /AUS-Schalter **1** wieder los.

**Dauerbetrieb einschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter **1** erst nach rechts, um ihn dann nach vorne zu schieben. Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter **1** dann zusätzlich vorne herunter, bis er einrastet.

**Dauerbetrieb ausschalten:**

- ◆ Drücken Sie den EIN- /AUS-Schalter **1** hinten herunter und lassen ihn dann los.

**Drehzahl einstellen**

Mit dem Stellrad für die Drehzahlvorwahl **6** können Sie die Drehzahl vorwählen: (1 = geringere Drehzahl, 6 = größere Drehzahl).

Wir empfehlen Ihnen, sie durch praktische Tests zu ermitteln.

Die Drehzahl kann auch während des Betriebs verändert werden.

**Wartung und Reinigung**

**WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**  
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Winkelschleifer ist wartungsfrei.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

**HINWEIS**

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



**Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!**

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



**Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!**

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und /oder das Gerät über die angegebenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (b) und Ziffern (a) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

## Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

## HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 310935

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE - 44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie  
(2006 / 42 / EG)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit  
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie  
(2011 / 65 / EU)\***

\*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.  
Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014:2017  
EN 55014:2015  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN 60335-2-29:2004/A2:2010  
EN 60335-1:2012/A13:2017  
EN 62233:2008  
EN 50581:2012

**Typbezeichnung der Maschine:** Akku-Winkelschleifer PWSA 20-Li B3

**Herstellungsjahr:** 11 - 2018

**Seriennummer:** IAN 310935

Bochum, 05.11.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



### HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.
- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

## Telefonische Bestellung

- DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- AT Service Österreich**  
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)
- CH Service Schweiz**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 310935) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stand der Informationen:

11 / 2018 Ident.-No.: PWSA20-LiB3-112018-1

---

IAN 310935